

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1995-1996

26 MAART 1996

**Wetsvoorstel tot wijziging van
de provinciewet**

**SUBAMENDEMENTEN
op amendement nr. 1 (Gedr. St. 1-236/2)**

Nr. 2 VAN DE HEREN **MOUTON EN HAPPART**

Art. 50

Paragraaf 4 van dit artikel vervangen als volgt:

« § 4. De inwoners van de provincie hebben het recht schriftelijk uitleg te vragen over de beraadslagingen en de besluiten van de provincieraad of de bestendige deputatie met inachtneming van de bepalingen van het reglement van orde. »

Verantwoording

Het staat aan de raad deze bepalingen in zijn reglement van orde te specificeren. Het is niet wenselijk dat de wet deze procedure uitdrukkelijk bepaalt.

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-236 - 1995/1996:

Nr. 1: Wetsvoorstel.
Nr. 2: Amendement.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

26 MARS 1996

**Proposition de loi modifiant
la loi provinciale**

**SOUS-AMENDEMENTS
à l'amendement n° 1 (Doc. 1-236/2)**

N° 2 DE MM. **MOUTON ET HAPPART**

Art. 50

Remplacer le § 4 de cet article par le texte suivant:

« § 4. Les habitants de la province ont le droit de demander par écrit des explications sur les délibérations et les décisions du conseil provincial ou de la députation permanente dans le respect des dispositions prévues par le règlement d'ordre intérieur. »

Justification

Il appartient au conseil de fixer dans son règlement d'ordre intérieur les modalités de ces dispositions. Il n'est pas souhaitable que la loi prévoit expressément cette procédure.

Voir:

Documents du Sénat:

1-236 - 1995/1996:

N° 1: Proposition de loi.
N° 2: Amendement.

Nr. 3 VAN DE HEREN **MOUTON EN HAPPART**

Art. 52

In het tweede lid, tweede volzin, van dit artikel, het woord «mechanisch» vervangen door het woord «elektronisch».

Verantwoording

Het woord «elektronisch» stemt meer overeen met de technologische realiteit.

Nr. 4 VAN DE HEREN **MOUTON EN HAPPART**

Art. 57

In § 2 van dit artikel de woorden «op het provinciebestuur» vervangen door de woorden «op de griffie van de provincie».

Verantwoording

De woorden «griffie van de provincie» stemmen meer overeen met de bestuurlijke realiteit van de provincie.

Nr. 5 VAN DE HEREN **MOUTON EN HAPPART**

Art. 57bis

A. In het eerste lid van dit artikel de woorden «op de zetel van het provinciehuis» vervangen door de woorden «op de plaats waar de provincieraad zitting houdt».

B. Het tweede lid van dit artikel vervangen als volgt:

«Op hun verzoek wordt de agenda tevens meege-deeld aan alle personen die deze wens schriftelijk te kennen geven bij de griffie van de provincie.»

Verantwoording

A. Het begrip «provinciehuis» stemt niet meer met de werkelijkheid overeen. Het is beter te verwijzen naar de plaats waar de provincieraad zitting houdt.

B. Het begrip «media» is te onduidelijk. De tekst van dit lid zou aanleiding kunnen geven tot betwisting (heeft deze term betrekking op alle kranten en alle radio's van de provincie? Wat indien een krant die de agenda niet ontvangen heeft, zich hierover beklagt?). Men kan er beter van uitgaan dat de media tot de belangstellende personen behoren en dat zij hun wens om op de hoogte te worden gebracht van de agenda, te kennen geven bij de griffie van de provincie.

N° 3 DE MM. **MOUTON ET HAPPART**

Art. 52

Au 2^e alinéa, deuxième phrase, de cet article, remplacer le mot «mécaniquement» par «électroniquement».

Justification

Le terme «électroniquement» correspond plus à la réalité technologique.

N° 4 DE MM. **MOUTON ET HAPPART**

Art. 57

Au § 2 de cet article remplacer les mots «à l'administration provinciale» par les mots «au greffe provincial».

Justification

Les termes «greffe provincial» correspondent plus à la réalité administrative provinciale.

N° 5 DE MM. **MOUTON ET HAPPART**

Art. 57bis

A. Au 1^{er} alinéa de cet article, remplacer les mots «à l'hôtel provincial» par les mots «au lieu du siège du conseil provincial».

B. Remplacer le deuxième alinéa de cet article par le texte suivant:

«À leur demande, l'ordre du jour sera également communiqué aux personnes qui en expriment le souhait par écrit, auprès du greffe provincial.»

Justification

A. La notion «d'hôtel provincial» ne correspond à aucune réalité. Il est préférable de faire référence au lieu où siège le conseil provincial.

B. Le terme «média» est trop imprécis. La rédaction de cet alinéa pourrait donner lieu à contestation (ce terme concerne-t-il tous les journaux et toutes les radios de la province? *Quid* si un journal n'a pas reçu cette information et s'en plaint?). Il est préférable de considérer que les média font partie des personnes intéressées et qu'ils exprimeront leur souhait d'être informés de l'ordre du jour auprès du greffe provincial.

Nr. 6 VAN DE HEREN **MOUTON EN HAPPART**

Art. 63

Het 4^o van dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Talrijke verenigingen en vennootschappen komen voort uit de provincie. Bijgevolg hebben leden van de provincieraad of van de bestendige deputatie, die de politieke samenstelling van de provincieraad vertegenwoordigen, er zitting als lid van de raad van bestuur.

De invoeging van deze bepaling brengt de evenredige samenstelling van deze raad van bestuur in het gedrang, hetgeen niet de bedoeling is.

Nr. 7 VAN DE HEREN **MOUTON EN HAPPART**

Art. 65bis

Paragrafen 1 en 2 van dit artikel vervangen als volgt:

« § 1. *Geen akte, geen stuk betreffende het bestuur van de provincie mag aan het onderzoek van de leden van de raad worden onttrokken. Hetzelfde geldt voor de akten die betrekking hebben op een aan de gouverneur of de bestendige deputatie toegewezen opdracht.*

Een register van inkomende en uitgaande stukken wordt bijgehouden in de diensten en instellingen van de provincie.

Het register ligt ter inzage van de provincieraadsleden.

Aan de provincieraadsleden wordt een afschrift van de akten en stukken afgegeven wanneer zij daarom verzoeken bij de griffier van de provincie.

De provincieraadsleden ontvangen op hun verzoek een afschrift van de notulen van de vergaderingen van de bestendige deputatie binnen 15 dagen na die vergaderingen.

§ 2. *De provincieraadsleden mogen alle inrichtingen en diensten bezoeken die de provincie opricht en beheert.*

Het in artikel 50 bedoelde reglement bepaalt op welke wijze en op welke tijdstippen het inzage- en bezoekrecht kan worden uitgeoefend, alsmede onder welke voorwaarden een afschrift van de akten en stukken kan worden verkregen. Voor het verkrijgen van een afschrift van de akten en stukken kan een vergoeding worden aangerekend die overeenstemt met de kostprijs. »

Verantwoording

§ 1, eerste lid: het is overdreven dat elk stuk dat betrekking heeft op de opdrachten die exclusief aan de gouverneur of de

N^o 6 DE MM. **MOUTON ET HAPPART**

Art. 63

Supprimer le 4^o de cet article.

Justification

De nombreuses associations et sociétés sont des émanations de la province. À ce titre, des conseillers provinciaux ou des députés, représentant la composition politique du conseil provincial, siègent comme membres au conseil d'administration.

L'introduction de cet alinéa constitue une remise en cause de la composition proportionnelle de ce conseil d'administration, ce qui n'est pas le but recherché.

N^o 7 DE MM. **MOUTON ET HAPPART**

Art. 65bis

Remplacer les §§ 1^{er} et 2 de cet article par le texte suivant:

« § 1^{er}. *Aucun acte, aucune pièce concernant l'administration provinciale ne peut être soustrait à l'examen des membres du conseil. Il en va de même pour les actes concernant une mission attribuée au gouverneur ou à la députation permanente.*

Il est tenu un registre des pièces entrantes et sortantes dans les services et institutions de la province.

Ce registre peut être consulté par les conseillers provinciaux.

Une copie des actes et pièces est délivrée aux conseillers provinciaux qui en font la demande auprès du greffier provincial.

Les conseillers provinciaux reçoivent, à leur demande, copie des procès-verbaux des séances de la députation permanente dans les 15 jours qui suivent la tenue de ces séances.

§ 2. *Les conseillers provinciaux peuvent visiter tous les établissements et services créés et gérés par la province.*

Le règlement visé à l'article 50 prévoit selon quelles modalités et quels horaires le droit de consultation et de visite peut être exercé, ainsi que les conditions dans lesquelles une copie des actes peut être obtenue. Une redevance peut être demandée pour l'obtention d'une copie des actes et pièces. Le montant de cette redevance est calculée en fonction du prix coûtant. »

Justification

§ 1^{er}, 1^{er} alinéa: il paraît excessif que toute pièce concernant les missions attribuées exclusivement au gouverneur ou à la députa-

bestendige deputatie toegewezen zijn, ingezien kan worden door een provincieraadslid. Dat zou saai kunnen worden (soms gaat het om gewone brieven) en aanzienlijk meer administratief werk teweegbrengen.

Het is voldoende dat alleen de akten ter beschikking worden gesteld van de provincieraadsleden die daarom verzoeken.

Tweede, derde en vierde lid: het is materieel gezien onmogelijk een enkel register aan te leggen van alle inkomende en uitgaande stukken van de provinciale diensten en instellingen.

Elk verzoek moet noodzakelijkerwijze gericht worden aan de provinciegriffier, die aan het hoofd staat van alle personeelsleden, zowel de rijksambtenaren als de provincieambtenaren die op het provinciebestuur werkzaam zijn.

In het vijfde lid wordt voorgesteld niet de agenda van de bestendige deputatie maar de notulen van de vergaderingen door te zenden. De voorgestelde tekst bepaalde dat deze agenda binnen een week na de vergadering bezorgd moest worden maar het is meer ter zake dat het verslag van alle besprekingen (inclusief de dossiers die op het laatste ogenblik ingediend worden en niet in de agenda konden worden opgenomen) ter beschikking wordt gesteld. Bovendien is de agenda van de vergaderingen van de bestendige deputatie als begrip niet omschreven in de wet.

Aangezien de notulen een omvangrijker document vormen dan de agenda, wordt voorgesteld dat ze binnen 15 dagen in plaats van binnen een week na de vergadering moeten worden bezorgd.

Wegens de omvang van deze notulen wordt voorgesteld ze slechts te bezorgen aan de provincieraadsleden die deze wens te kennen geven.

§ 2. Het schrappen van het zinsdeel «zonder dat de personeelskosten op enigerlei wijze in rekening mogen worden gebracht» komt voort uit het streven naar een rendabeler werking van de overheidsdiensten.

Nr. 8 VAN DE HEREN MOUTON EN HAPPART

Art. 66

A. In het derde lid van § 2 van de Franse tekst de woorden «article 115bis» vervangen door de woorden «article 115».

B. Paragraaf 3 van dit artikel vervangen als volgt:

§ 3. De provincieraad bespreekt jaarlijks, naar aanleiding van de bespreking van de begrotingen en de rekeningen, het beleid van de verschillende intercommunales of verenigingen waarin de provincie participeert en die zij mede bestuurt.

Verantwoording

A. In het besproken voorstel bestaat artikel 115bis niet meer.

B. Het begrip bovengemeentelijk beleid is in het wetsvoorstel niet omschreven en is dus helemaal niet duidelijk. Door de criteria van participatie en vertegenwoordiging in het bestuur te combineren kan men voorkomen dat voor elke door de gemeente gesubsidieerde vereniging overloze besprekingen worden gevoerd.

tion permanente puisse être consultable par un conseiller provincial. Cela pourrait être fastidieux (une pièce peut être un simple courrier). Cela entraînerait un surcroît de travail administratif important.

Il semble suffisant que seuls les actes soient mis à disposition des conseils provinciaux à leur demande.

Alinéa 2, 3 et 4: il est matériellement impossible de constituer un registre unique de toutes les pièces entrantes et sortantes des services et institutions provinciales.

Toute demande doit nécessairement transiter par le greffier provincial qui est à la tête de l'ensemble du personnel, agents de l'État et agents provinciaux, affectés à l'administration provinciale.

Alinéa 5: il est proposé de transmettre non l'ordre du jour de la députation mais le procès-verbal des séances. En effet, puisque la règle proposée prévoyait que cet ordre du jour devait parvenir au moins une semaine après la tenue de la séance, il paraît plus pertinent de fournir l'acte contenant le compte rendu de toutes les discussions (y compris les dossiers abordés au conseil, qui, introduits en dernière minute, n'auraient pas pu se trouver dans l'ordre du jour). De plus, l'ordre du jour des séances de la députation permanente n'est pas une notion définie dans la loi.

Le procès-verbal étant un document plus substantiel que l'ordre du jour, il est proposé d'allonger le délai de transmission obligatoire à 15 jours au lieu d'une semaine après la tenue des séances.

En raison de l'importance de ces procès-verbaux, il est proposé de ne les transmettre qu'aux conseillers qui en expriment le souhait.

§ 2. La suppression du membre de phrase «sans que les frais de personnel ne puissent en aucun cas être pris en compte» correspond à un souci de rentabilisation des services publics.

N° 8 DE MM. MOUTON ET HAPPART

Art. 66

A. Au troisième alinéa du § 2 du texte français remplacer les mots «article 115bis» par les mots «article 115».

B. Remplacer le § 3 de cet article par le texte suivant:

§ 3. À l'occasion de l'examen des budgets et des comptes, le conseil provincial discute chaque année les politiques des différentes intercommunales ou associations auxquelles la province participe à la gestion desquelles elle est représentée.

Justification

A. Il n'y a plus d'article 115bis dans la proposition examinée.

B. La notion de politique supracommunale n'est pas définie dans la proposition de loi et semble très imprécise. La combinaison du critère de participation et de représentation à la gestion permet d'éviter des discussions infinies pour chaque association subsidiée par la commune.

Ten slotte is het niet realistisch te eisen dat deze bespreking plaatsvindt tussen het indienen van de voorstellen van begroting en rekeningen bij de organen van de intercommunales en hun goedkeuring. Deze vereiste dient dus geschrapt te worden.

Nr. 9 VAN DE HEREN MOUTON EN HAPPART

Art. 81

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

In zijn huidige lezing is dit artikel lang niet duidelijk genoeg. Het voegt niets toe aan de bepaling van de bevoegdheden van de provincie. Het behoort bijgevolg te vervallen.

Nr. 10 VAN DE HEREN MOUTON EN HAPPART

Art. 96

In § 3 en § 4 van dit artikel de woorden « De leden van de bestendige deputatie » vervangen door de woorden « De bestendig afgevaardigden ».

Verantwoording

De provinciegouverneur blijft lid van de bestendige deputatie doch hoeft de eed niet af te leggen in handen van de voorzitter van de provincieraad. Bijgevolg behoren de woorden « de leden van de bestendige deputatie » vervangen te worden door de woorden « de bestendig afgevaardigden ».

Nr. 11 VAN DE HEREN MOUTON EN HAPPART

Art. 100bis

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Het nieuwe voorstel voorziet niet in een procedure om dit beginsel uit te voeren.

Dat beginsel valt overigens niet te rijmen met de institutionele inrichting van de provincie. Immers, de raad en de deputatie zijn gedecentraliseerde organen die taken uitvoeren voor de uitvoerende macht. Ook al is de provincieraad, die zijn legitimatie haalt uit een rechtstreekse democratische verkiezing, bevoegd om erop toe te zien dat de bestendige deputatie de taken die krachtens een territoriale decentralisatie aan de provincie zijn opgedragen, naar behoren uitvoert, toch mag hij zich niet mengen in het beheer van de taken die de bestendige deputatie uitvoert als per dienst gedecentraliseerd orgaan of als gedeconcentreerd orgaan voor de gewestelijke, communautaire of federale uitvoerende macht.

Voor het beheer van die aangelegenheden kan de raad de bestendige deputatie niet zonder meer opzij schuiven.

Het beginsel in artikel 100bis heeft dus geen absolute waarde. Bijgevolg kan het vervallen.

Enfin, l'exigence que cette discussion ait lieu entre le dépôt des propositions de budget et des comptes devant les organes des intercommunales et leur approbation n'est pas réaliste. Il y a lieu de la supprimer.

N° 9 DE MM. MOUTON ET HAPPART

Art. 81

Supprimer cet article.

Justification

Rédigé comme tel, cet article est beaucoup trop imprécis. Il n'ajoute rien à la définition des compétences de la province. Il y a lieu de le supprimer.

N° 10 DE MM. MOUTON ET HAPPART

Art. 96

Au § 3 et § 4 de cet article, remplacer les mots « Les membres de la députation permanente » par les mots « Les députés permanents ».

Justification

Le gouverneur de la province reste membre de la députation permanente, mais ne doit pas prêter le serment auprès du président du conseil provincial; il y a donc lieu de remplacer les termes « les membres de la députation permanente » par « les députés permanents ».

N° 11 DE MM. MOUTON ET HAPPART

Art. 100bis

Supprimer cet article.

Justification

La proposition actuelle ne contient pas de procédure de mise en œuvre de ce principe.

Celui-ci ne correspond d'ailleurs pas à l'organisation institutionnelle de la province. Conseil et députation sont en effet des organes décentralisés assurant des missions pour l'exécutif. Si le conseil provincial, légitimé par une élection démocratique directe, a la compétence de veiller à la bonne exécution par la députation permanente des missions que la province exécute en vertu d'une décentralisation territoriale, il n'a pas le pouvoir de s'immiscer dans la gestion des missions que la députation permanente assure en tant qu'organe décentralisé par service ou qu'organe déconcentré pour l'exécutif régional, communautaire ou fédéral.

Le conseil ne peut donc démettre la députation permanente en ce qui concerne la gestion de ces matières.

Le principe exprimé à l'article 100bis n'est donc pas absolu. Il n'y a donc pas lieu de le maintenir.

Nr. 12 VAN DE HEREN MOUTON EN HAPPART

Art. 101

Het tweede lid van dit artikel vervangen als volgt :

« Dit ontslag gaat pas in na goedkeuring ervan door de provincieraad. »

Nr. 13 VAN DE HEREN MOUTON EN HAPPART

Art. 101bis

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

De betrekkingen tussen de bestendige deputatie en de provincieraad mogen niet gelijkgesteld worden met de betrekkingen tussen de uitvoerende en de wetgevende organen van het Gewest of van de federale Staat.

Het heeft geen zin een principiële onverenigbaarheid in te voeren tussen de twee ambten. Via de bestendig afgevaardigden die lid zijn van de provincieraad moet juist een uitwisseling in stand gehouden worden.

Men moet het bedrag van dergelijke onverenigbaarheden aan de praktijk toetsen. In dat opzicht is het volkomen terecht dat er een onverenigbaarheid blijft bestaan van het ambt van lid van het bureau van de provincieraad met dat van lid van de bestendige deputatie en dat volstaat voor een degelijke werking van de provinciale instelling.

Nr. 14 VAN DE HEREN MOUTON EN HAPPART

Art. 104

In § 1 van de Franse tekst het woord « nomme » vervangen door het woord « désigne ».

Nr. 15 VAN DE HEREN MOUTON EN HAPPART

Art. 106

In het zesde lid van dit artikel de woorden « ten verzoeken van haar voorzitter » doen vervallen.

Verantwoording

Het komt de voorzitter van de bestendige deputatie (de gouverneur) niet toe zich uit te spreken over de wenselijkheid van rechtsgedingen waartoe de bestendige deputatie heeft besloten.

Nr. 16 VAN DE HEREN MOUTON EN HAPPART

Art. 108

Dit artikel vervangen als volgt :

« De onverenigbaarheden waarin artikel 63 voorziet, zijn van overeenkomstige toepassing op de leden van de bestendige deputatie. »

N° 12 DE MM. MOUTON ET HAPPART

Art. 101

Remplacer le deuxième alinéa de cet article par le texte suivant :

« Cette démission devient effective après son approbation par le conseil provincial. »

N° 13 DE MM. MOUTON ET HAPPART

Art. 101bis

Supprimer cet article.

Justification

Les relations entre la députation permanente et le conseil provincial ne doivent pas être vues comme les relations entre l'exécutif et le législatif au niveau régional ou fédéral.

Il n'y a pas lieu de poser une incompatibilité de principe entre les deux fonctions. Au contraire, une communication doit être maintenue par l'intermédiaire de députés permanents membres du conseil provincial.

Il faut examiner pratiquement l'intérêt de telles incompatibilités. À cet égard, l'incompatibilité entre la fonction de membre du bureau du conseil provincial et membre de la députation permanente est tout à fait opportune et suffit au bon fonctionnement de l'institution provinciale.

N° 14 DE MM. MOUTON ET HAPPART

Art. 104

À la première phrase du § 1^{er} de cet article, remplacer le mot « nomme » par le mot « désigne ».

N° 15 DE MM. MOUTON ET HAPPART

Art. 106

Au 6^e alinéa de cet article, supprimer les mots « poursuites et diligence de son président ».

Justification

Il n'y a pas lieu de permettre au président de la députation permanente (le gouverneur) d'apprécier l'opportunité de diligenter ou non des actions décidées par la députation permanente.

N° 16 DE MM. MOUTON ET HAPPART

Art. 108

Remplacer cet article par le texte suivant :

« Les incompatibilités portées à l'article 63 sont applicables aux membres de la députation permanente. »

Verantwoording

Er behoort een parallel te komen tussen de onverenigbaarheden met het ambt van lid van de provincieraad en de onverenigbaarheden met het ambt van lid van de bestendige deputatie.

Nr. 17 VAN DE HEREN MOUTON EN HAPPART

Art. 112

A. In het tweede lid van dit artikel tussen de woorden « door de voorzitter » en de woorden « en de griffier » invoegen de woorden « van de bestendige deputatie ».

B. In het vijfde lid, b), van dit artikel, het getal « 20 000 » vervangen door het getal « 100 000 ».

Verantwoording

A. Deze toevoeging is nodig om verwarring met het ambt van voorzitter van de provincieraad te vermijden.

B. Het bedrag van 20 000 frank is veel te laag. De personeelsuitgaven en de werkingsuitgaven die uit kredieten mogen worden betaald, zijn van 100 000 op 2 000 000 frank gebracht, maar de van hand tot hand betaalbare bezoldigingen zijn niet verhoogd.

Nr. 18 VAN DE HEREN MOUTON EN HAPPART

Art. 124

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Door het ambt van provincieontvanger in te voeren is deze formaliteit overbodig geworden.

Nr. 19 VAN DE HEREN MOUTON EN HAPPART

Art. 128

Het tweede lid van dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

In het Waals Gewest dreigt er een bevoegdheidsconflict te ontstaan tussen de administratieve en financiële controle uitgeoefend door de bestendige deputatie en die uitgeoefend door de Waalse Regering.

Nr. 20 VAN DE HEREN MOUTON EN HAPPART

Art. 130ter

Dit artikel vervangen als volgt :

« Bij verhindering of afwezigheid van de provinciegriffier wordt hij vervangen door een provincieambtenaar aangewezen door de bestendige deputatie. »

Justification

Il y a lieu d'établir un parallèle entre les incompatibilités de fonction touchant les membres du conseil provincial et celles concernant les membres de la députation permanente.

N° 17 DE MM. MOUTON ET HAPPART

Art. 112

A. À l'alinéa 2 de cet article, insérer les mots « de la députation permanente » entre les mots « le président » et les mots « et par le greffier »

B. A l'alinéa 5, b), de cet article, remplacer le chiffre « 20 000 » par le chiffre « 100 000 ».

Justification

A. Cette précision s'indique afin d'éviter toute confusion avec la fonction de président du conseil provincial.

B. Le montant de 20 000 francs est manifestement sous-estimé (on a réévalué les sommes de dépenses de personnel et de dépenses de fonctionnement qui peuvent être payées sur crédit de 100 000 à 2 000 000 mais on n'a pas modifié le montant de rémunération payable de la main à la main).

N° 18 DE MM. MOUTON ET HAPPART

Art. 124

Supprimer cet article.

Justification

La création de la fonction de receveur provincial permet de supprimer cette formalité.

N° 19 DE MM. MOUTON ET HAPPART

Art. 128

Supprimer le deuxième alinéa de cet article.

Justification

En Région wallonne, il y a un risque de conflit de compétence avec le contrôle administratif financier exercé par la députation permanente et le Gouvernement wallon.

N° 20 DE MM. MOUTON ET HAPPART

Art. 130ter

Remplacer cet article par le texte suivant :

« En cas d'empêchement et d'absence du greffier provincial, il est remplacé par un fonctionnaire provincial désigné par la députation permanente. »

Verantwoording

De provincieambtenaar wordt vervangen door een andere provincieambtenaar, aangewezen door de bestendige deputatie.

Nr. 21 VAN MEVROUW CORNET D'ELZIUS EN DE HEER FORET

In het wetsvoorstel tot wijziging van de provinciewet de woorden «bestendige deputatie» telkens vervangen door de woorden «provinciale deputatie» en de woorden «bestendige afgevaardigden» telkens vervangen door de woorden «provinciaal gedeputeerden».

Verantwoording

Het begrip «bestendige deputatie» is voor een groot deel van de bevolking vrij wazig. Daar staat tegenover dat de woorden «provinciale deputatie» beter uitwijzen om welk gezagsniveau het gaat.

Deze nieuwe terminologie is ook ingegeven door de invoering van een artikel 100bis dat als beginsel stelt dat de bestendige deputatie verantwoordelijk is tegenover de Raad. Dit beginsel moet praktische toepassing krijgen door de invoering van de constructieve motie van wantrouwen. De «bestendigheid» van de deputatie bestaat dus niet meer.

Op 5 maart 1996 heeft de provincieraad van Henegouwen trouwens eenparig een motie in die zin aangenomen: volgens die assemblee behoort het begrip «bestendige deputatie» plaats te ruimen voor het begrip «provinciale deputatie».

Nr. 22 VAN MEVROUW CORNET D'ELZIUS EN DE HEER FORET

Artikel 1bis

A. In het eerste lid van dit artikel de getallen 47, 56, 65, 75 en 84 respectievelijk vervangen door de getallen 30, 36, 41, 48 en 54.

B. In het tweede lid het getal 80 vervangen door het getal 51.

Verantwoording

Het valt niet te verantwoorden dat provincieraden meer leden tellen dan de instellingen van de federale overheid of die van de deelgebieden. Sedert het begin van deze zittingsperiode werkt de Senaat met 71 leden. De Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad tellen elk 75 leden.

Om tot een volwaardige evenredige vertegenwoordiging van alle politieke gezindten te komen, zijn er evenwel ten minste 30 raadsleden nodig.

Wij stellen bijgevolg voor het aantal leden van de provincieraad te verminderen volgens de verhoudingen waarin de geldende wet voorziet.

Justification

Le fonctionnaire provincial est remplacé par un autre fonctionnaire provincial désigné par la députation permanente.

Henri MOUTON.
Jean-Marie HAPPART.

N° 21 DE MME CORNET D'ELZIUS ET M. FORET

Dans l'ensemble de la loi provinciale telle qu'elle est proposée, les mots «députation permanente» sont remplacés par les mots «deputation provinciale». De même, les mots «députés permanents» sont remplacés par les mots «députés provinciaux».

Justification

L'appellation «députation permanente» n'est pas assez explicite pour une grande majorité de la population. Les termes «députation provinciale» permettent, par contre, une meilleure identification au niveau de pouvoir concerné.

Le changement de terminologie s'explique aussi par l'introduction d'un article 100bis qui énonce le principe de la responsabilité de la députation permanente devant le Conseil. Ce principe doit être mis en œuvre par l'introduction du système de la motion de méfiance constructive. Il est donc mis fin à la permanence de la députation.

Le 5 mars 1996, le Conseil provincial du Hainaut a d'ailleurs adopté à l'unanimité une recommandation dans ce sens: cette assemblee estime que le terme «députation provinciale» doit remplacer le terme «députation permanente».

N° 22 DE MME CORNET D'ELZIUS ET M. FORET

Article 1^{er}bis

A. Au premier alinéa de cet article, remplacer les chiffres 47, 56, 65, 75 et 84 par les chiffres 30, 36, 41, 48 et 54.

B. Au deuxième alinéa, remplacer le chiffre 80 par le chiffre 51.

Justification

Il est totalement injustifié que les conseils provinciaux soient composés par un nombre de membres supérieur à celui prévu au niveau du pouvoir fédéral ou des entités fédérées. Le Sénat fonctionne avec un effectif de 71 membres depuis le début de la présente législature. Le Conseil régional wallon et le Conseil régional de Bruxelles-Capitale comptent chacun 75 membres.

Un minimum de 30 conseillers semble toutefois indispensable pour permettre une véritable représentation proportionnelle de toutes les tendances politiques.

En conséquence, nous proposons une diminution du nombre de conseillers provinciaux, en respectant les proportions de la loi en vigueur.

Een dergelijke hervorming maakt het uiteraard noodzakelijk de vergoeding van de leden van de provincieraad te verhogen als compensatie voor de extra activiteiten die in de toekomst onvermijdelijk van hen verwacht worden.

Nr. 23 VAN MEVROUW CORNET D'ELZIUS EN DE HEER FORET

(Subsidiair amendement op het subamendement nr. 22)

Artikel 1bis

A. In het eerste lid van dit artikel de getallen 47, 56, 65, 75 en 84 respectievelijk vervangen door de getallen 39, 47, 54, 62 en 70.

B. In het tweede lid het getal 80 vervangen door het getal 66.

Verantwoording

Wij verwijzen naar de verantwoording van het subamendement nr. 22.

De voorgestelde vermindering is hier evenwel minder drastisch. Het aantal leden van de provincieraad blijft nog vrij hoog.

Nr. 24 VAN MEVROUW CORNET D'ELZIUS EN DE HEER FORET

Art. 65bis

In § 3 van dit artikel :

A) het eerste lid doen vervallen;

B) het derde lid vervangen als volgt :

« Om de leden van de provincieraad de kans te bieden mondelinge vragen over actuele onderwerpen te stellen, wordt aan het begin van iedere vergadering van de raad één uur uitgetrokken.

Voorts hebben de leden van de raad ook het recht schriftelijke vragen te stellen waarop geantwoord moet worden binnen een termijn van twintig werkdagen. Die vragen en antwoorden moeten verschijnen in een daartoe uitgegeven bulletin.

Het reglement bedoeld in artikel 50 bepaalt de nadere regels voor de toepassing van dit artikel. »

Verantwoording

De huidige lezing van artikel 65bis, § 3, is vrij dubbelzinnig. Op basis waarvan kan men een onderscheid handhaven tussen « het recht om vragen te stellen over de aangelegenheden die het bestuur van de provincie betreffen » en « het recht om geïnformeerd te worden over de wijze waarop de provinciale bevoegdheden worden uitgeoefend » ?

Il est évident qu'une telle réforme entraîne la nécessité de revaloriser l'indemnisation des conseillers provinciaux. Celle-ci compensera le surplus d'activités qui leur sera immanquablement imposé.

N° 23 DE MME CORNET D'ELZIUS ET M. FORET

(Amendement subsidiaire au sous-amendement n° 22)

Article 1^{er}bis

A. Au premier alinéa de cet article, remplacer les chiffres 47, 56, 65, 75 et 84 par les chiffres 39, 47, 54, 62 et 70.

B. Au deuxième alinéa, remplacer le chiffre 80 par le chiffre 66.

Justification

La justification du présent sous-amendement est identique à celle de notre sous-amendement principal (n° 22).

Toutefois, la réduction proposée ici est moins importante. Le nombre de conseillers provinciaux reste encore relativement élevé.

N° 24 DE MME CORNET D'ELZIUS ET M. FORET

Art. 65bis

À l'article 65bis, § 3 :

A) supprimer l'alinéa 1^{er};

B) remplacer l'alinéa 3 par les dispositions suivantes :

« Afin de permettre aux conseillers provinciaux de leur poser des questions orales d'actualité, il est réservé 1 heure au début de chaque séance du conseil.

Les membres du conseil ont également le droit de leur poser des questions écrites auxquelles il doit être répondu dans un délai de 20 jours ouvrables. Les questions et réponses doivent être publiées dans un bulletin ad hoc.

Le règlement visé à l'article 50 fixe les modalités d'application de cet article. »

Justification

La rédaction actuelle de l'article 65bis, § 3, est assez ambiguë. Quelle considération justifie une distinction entre « le droit de poser des questions sur les matières qui ont trait à l'administration de la province » et « le droit d'être informé sur l'exercice des compétences provinciales » ?

Dit subamendement wil de voorgestelde tekst wijzigen om de leden van de provincieraad de kans te bieden een efficiënte controle uit te oefenen op degenen die de provinciale instelling beheren.

Dit subamendement past binnen het algemeen streven naar democratisering en modernisering van de provinciale instellingen. Het is immers belangrijk dat aan het begin van iedere vergadering van de raad één uur wordt uitgetrokken voor de mondelinge vragen over actuele onderwerpen en dat de schriftelijke vragen in een bulletin van vragen en antwoorden worden gepubliceerd.

Het merendeel van deze bepalingen komt reeds voor in de meeste reglementen van orde die thans in de verschillende provincies van het land van toepassing zijn.

Nr. 25 VAN MEVROUW CORNET D'ELZIUS EN DE HEER FORET

Art. 100bis

Aan dit artikel twee nieuwe leden toevoegen, luidende :

«*De provinciale deputatie wordt afgezet als de provincieraad bij volstreekte meerderheid van zijn leden een motie van wantrouwen aanneemt, waarin hij tegelijkertijd zes leden aanwijst die een nieuwe deputatie samenstellen.*

«*Over de constructieve motie van wantrouwen kan pas worden gestemd na een termijn van achtenveertig uren na de indiening van de motie. Daartoe stelt de provincieraad vast dat de constructieve motie van wantrouwen is ingediend en roept hij de provincieraad bijeen op de eerste werkdag volgend op het verstrijken van de termijn van 48 uren.*»

Verantwoording

Elk democratisch bestel onderscheidt zich onder meer door het prioritaire belang dat het hecht aan drie fundamentele beginselen: de subsidiariteit, de legitimiteit en de scheiding der machten.

Overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel worden de bevoegdheden zo dicht mogelijk bij de burgers uitgeoefend: de instellingen die verder van hen af staan, treden alleen maar op wanneer en voor zover hun activiteit niet op passende wijze door het meest nabije bevoegdheidsniveau kan worden uitgeoefend.

Die manier om de overheid te organiseren vergt het behoud en de versterking van de respectieve bevoegdheden van alle aldus afgebakende bevoegdheidsniveaus.

In dat verband lijkt de rol van de provincie van primordiaal belang. De provincie vormt het bevoegdheidsniveau tussen de gemeente en het gewest of de federale Staat. Maar dan moeten aan de provincie wel de legitimiteit en de doorzichtigheid worden teruggegeven die haar door de toepassing van de wet en zelfs, in zekere mate, door de wet zelf beetje bij beetje werden ontnomen.

Dat is het doel van dit wetsvoorstel. Het wil de provinciale instellingen, via een substantiële wijziging van de werking ervan, hun specificiteit maar ook de hun toekomstige democratische taken teruggeven.

Artikel 33 van de Grondwet omschrijft het principe van de democratische legitimiteit: alle machten gaan uit van de Natie.

Le présent sous-amendement tend à modifier le texte proposé afin de permettre aux membres du conseil provincial d'exercer efficacement un contrôle sur la gestion de l'institution provinciale telle qu'elle est exercée par l'exécutif.

Ce sous-amendement s'intègre dans un objectif général de démocratisation et de modernisation du fonctionnement des institutions provinciales. Il s'agit en effet de prévoir une heure de questions orales d'actualité au début de chaque séance du conseil, et de mettre sur pied un bulletin des questions écrites accompagnées de leurs réponses.

Ces dispositions figurent déjà en grande partie dans la plupart des règlements d'ordre intérieur en vigueur dans les différentes provinces de notre pays.

N° 25 DE MME CORNET D'ELZIUS ET M. FORET

Art. 100bis

Compléter cet article par deux nouveaux alinéas, rédigés comme suit :

«*La députation provinciale est démise si le conseil provincial adopte à la majorité absolue de ses membres une motion de méfiance dans laquelle il désigne simultanément six membres composant une nouvelle députation.*

«*La motion de méfiance constructive ne peut être votée qu'après un délai de quarante-huit heures suivant le dépôt de la motion. Pour ce faire, le conseil provincial constate le dépôt de la motion de méfiance constructive et convoque le conseil provincial le premier jour ouvrable après l'écoulement du délai de quarante-huit heures.*»

Justification

Tout régime démocratique se distingue notamment par la primauté reconnue à trois principes fondamentaux: il s'agit de la subsidiarité, de la légitimité et de la séparation des pouvoirs.

En vertu du principe de subsidiarité, il convient que le pouvoir s'exerce le plus près possible des citoyens, étant entendu que les institutions plus éloignées d'eux n'interviendront que si, et dans la mesure où leur action ne peut être assurée adéquatement par les autorités de proximité.

Ce mode d'organisation des pouvoirs publics appelle au maintien et au renforcement des compétences respectives de chacun des niveaux de pouvoir ainsi délimités.

À cet égard, le rôle de la province apparaît primordial. Elle constitue le niveau de pouvoir intermédiaire entre la commune et la région ou l'État fédéral. Mais encore faut-il qu'elle retrouve la légitimité et la transparence dont l'application de la loi, voire, dans une certaine mesure, la loi elle-même, l'ont peu à peu privée.

Tel est l'objet de la présente proposition de loi. Par une modification substantielle du fonctionnement des institutions provinciales, elle entend restituer à celles-ci les caractéristiques mais aussi les missions démocratiques qui sont les leurs.

L'article 33 de la Constitution énonce le principe de légitimité démocratique: tout pouvoir trouve sa source dans la Nation.

Zolang er in België, via de instelling van het referendum, geen directe democratie bestaat, wordt de bevoegdheidsdelegatie waarmee de Natie instemt vertaald in verkiezingen, *in casu* die van de provincieraadsleden. Laatstgenoemden wijzen op hun beurt uit hun midden de leden van de provinciale uitvoerende macht aan.

Het betreft in feite een trapsgewijze delegatie: het kiezerskorps blijft in eerste en laatste instantie de soevereiniteit behouden.

Het beginsel van de scheiding der machten vindt zijn oorsprong en toepassing in die delegatie: de provincieraad, die zich over alle zaken van provinciaal belang uitspreekt, wijst het uitvoerend orgaan aan dat beraadslaagt en besluit over alles wat het dagelijks bestuur van de provincie betreft.

In een democratisch bestel is de scheiding der machten niet denkbaar zonder de aansprakelijkheid van en bijgevolg de controle op diezelfde machten. Al wie is aangewezen om een ambt ten dienste van de gemeenschap en de burgers uit te oefenen moet rekenschap afleggen aan hen namens wie en voor wie hij zijn mandaat vervult.

Het provinciaal uitvoerend orgaan komt tot stand nadat het door de raad is verkozen. Die raad put zijn legitimiteit uit het mandaat dat hem door de kiezers werd toevertrouwd. Het is dus onaanvaardbaar dat het provinciaal uitvoerend orgaan — al was het maar indirect — geen politieke verantwoording aan het kiezerskorps zou moeten afleggen.

De bestendige deputatie geniet thans het buitensporige voorrecht onafzetbaar te zijn. Dat is des te minder aanvaardbaar daar de provinciale, net als de gemeentelijke overheid voortaan worden verkozen voor de langste termijn die in ons politieke bestel bekend is, namelijk voor zes jaar. Tenzij een van haar leden ontslag neemt, blijft de bestendige deputatie op provinciaal vlak voor zes jaar aan de macht, wat er verder ook moege gebeuren.

Nog afgezien van voormeld principieel bezwaar, dat te maken heeft met het wezen zelf van de democratie, dient erop te worden gewezen hoezeer de huidige toestand de belangen van de provincie en, uiteindelijk, van de burgers kan schaden. Denken we alleen nog maar aan de meningsverschillen die kunnen rijzen tussen de leden van een meerderheid in de provincieraad of tussen de leden van een bestendige deputatie. In dat geval leidt de onmogelijkheid om het provinciaal uitvoerend orgaan weg te sturen tot de complete verlamming van de provincie.

Datzelfde streven naar efficiëntie brengt ons ertoe op provinciaal niveau te voorzien in het zogenaamde mechanisme van de constructieve motie van wantrouwen. Doordat hun uitvoerend orgaan een permanent karakter heeft, dreigen de provincies thans onbestuurbaar te worden. We moeten ervoor zorgen dat we niet tot hetzelfde resultaat komen als datgene wat voortkomt uit de chronische onstabiele van de federale regeringen. Dat zijn de redenen waarom wordt voorgesteld zich te inspireren op de regels die gelden op het federale, gewest- en gemeenschapsniveau met toepassing waarvan de assemblee de regering alleen kan doen vallen als zij vooraf een vervangingsmeerderheid heeft voorgesteld.

De door dit amendement overwogen wijzigingen doen recht aan een elementair streven om het democratisch tekort weg te werken. Zij zijn erop gericht de diverse provinciale instellingen, als eerste gedecentraliseerde beleidsinstanties, legitiemer, doorzichtiger en uiteindelijk efficiënter te maken.

Zij strekken er ook toe — en dat is niet minder belangrijk — in herinnering te brengen dat alle openbare ambtsdragers hun verantwoordelijkheid moeten nemen tegenover en rekenschap moeten afleggen aan de bevolking die hen heeft verkozen.

Aussi longtemps que la démocratie directe n'aura pas été instituée en Belgique par l'instauration du référendum, la délégation de pouvoir que consent la Nation adopte la forme de l'élection, en l'occurrence celle des conseillers provinciaux. Ces derniers, à leur tour, désignent en leur sein les membres de l'exécutif provincial.

Il s'agit en somme d'une délégation en cascade, le détenteur premier et dernier de la souveraineté demeurant le corps électoral.

Le principe de la séparation des pouvoirs trouve à la fois son origine et son application dans cette délégation: le conseil provincial, assemblee qui se prononce sur toutes les affaires d'intérêt provincial, désigne l'exécutif qui délibère sur tout ce qui concerne l'administration journalière des intérêts de la province.

Dans un régime démocratique, la séparation des pouvoirs ne se conçoit pas sans la responsabilité et donc le contrôle de ces mêmes pouvoirs. Quiconque a été désigné pour exercer une fonction au service de la collectivité et des citoyens doit rendre des comptes à ceux au nom desquels et pour lesquels il remplit son mandat.

L'exécutif provincial existe par l'élection à laquelle a procédé le conseil. Celui-ci tire sa légitimité du mandat qui lui a été conféré par les électeurs. Il est donc inacceptable que l'exécutif provincial n'engage pas la responsabilité politique de sa gestion devant le corps électoral, fût-ce de façon médiate.

Or, la députation permanente jouit à ce jour du privilège exorbitant de l'immovabilité. Ceci est d'autant moins tolérable que, comme les autorités communales, les institutions provinciales sont désormais désignées pour la durée la plus longue que connaisse notre système politique: six ans. Hormis les cas de démission de ses membres, une députation permanente reste maîtresse du pouvoir provincial pendant six ans, quoi qu'il advienne par ailleurs.

Outre l'objection de principe exposée ci-avant et qui relève de l'essence même de la démocratie, il faut souligner combien la situation actuelle peut nuire aux intérêts de la province et, finalement, à ceux des citoyens. Que l'on songe seulement aux désaccords qui peuvent survenir entre les membres d'une majorité au conseil provincial, ou entre les membres d'une députation permanente. En pareilles circonstances, l'impossibilité de démettre l'exécutif provincial mène à la paralysie totale de la province.

C'est le même souci d'efficacité qui incite à préconiser, à l'échelon provincial, le mécanisme dit de la motion de méfiance constructive. Le danger est aujourd'hui que les provinces deviennent ingérables à cause de la permanence de leur exécutif. Il faut éviter d'aboutir à un résultat identique du fait d'instabilités gouvernementales chroniques. Tels sont les motifs pour lesquels il est proposé de s'inspirer des mécanismes en vigueur aux niveaux fédéral, communautaire et régional, en application desquels le renversement de l'exécutif par l'assemblee présuppose que celle-ci ait présenté au préalable une majorité de remplacement.

Les modifications envisagées par le présent amendement répondent à une préoccupation élémentaire dans une perspective de résorption du déficit démocratique. Elles visent à rendre les différentes institutions provinciales, premières des autorités décentralisées, plus légitimes, plus transparentes et, en fin de compte, plus efficaces.

Elles tendent aussi, et ce n'est pas moins important, à rappeler que tous les mandataires publics sont responsables et débiteurs de comptes à l'égard de la population qui les a élus.

Christine CORNET D'ELZIUS.
Michel FORET.

Nr. 26 VAN DE HEER DARAS

Art. 52

De eerste drie leden van dit artikel vervangen als volgt :

« Onverminderd het vierde lid stemmen de leden van de provincieraad mondeling of bij zitten en opstaan.

De stemming geschiedt evenwel altijd mondeling en bij naamafroeping over elk besluit in zijn geheel. Dat is ook zo telkens als een derde van de aanwezige leden daarom verzoekt.

Het reglement van orde kan een regeling invoeren die gelijkwaardig is aan een mondelinge stemming of een stemming bij zitten en opstaan. De mechanisch uitgebrachte stemming wordt geacht gelijk te staan met de mondelinge stemming bij naamafroeping. De stemming bij handopsteking wordt geacht gelijk te staan met de stemming bij zitten en opstaan. »

Verantwoording

Dit subamendement wil de niet-geïndividualiseerde wijzen van stemmen (bij zitten en opstaan, bij handopsteking) beter onderscheiden van de geïndividualiseerde wijzen van stemmen (mondelinge stemming bij naamafroeping, elektronische stemming) door in de tekst enkele in de provinciewet bestaande principes op te nemen, waaronder de regel van de mondelinge stemming over elk besluit in zijn geheel. Die laatste regel vertolkt een essentieel democratisch principe dat ook in artikel 55 van de Grondwet voorkomt.

Nr. 27 VAN DE HEER DARAS

Art. 100bis

Dit artikel aanvullen met de volgende leden :

« Zij kan slechts worden afgezet wanneer de raad bij volstreekte meerderheid van zijn leden een motie van wantrouwen aanneemt waarin de zes leden van een nieuwe bestendige deputatie worden voorgedragen.

Over die motie kan eerst gestemd worden na het verstrijken van een termijn van 48 uren na de indiening ervan.

Aanneming van de motie leidt tot het ontslag van de omstreden bestendige deputatie, alsmede tot de installatie van de leden van de nieuwe bestendige deputatie. »

Verantwoording

Het in artikel 100bis neergelegde principe dat een uitvoerend orgaan verantwoording verschuldigd is aan de assemblee die het verkozen heeft, leidt er onvermijdelijk toe dat het uitvoerend orgaan verplicht is ontslag te nemen indien het het vertrouwen van de meerderheid verliest.

N° 26 DE M. DARAS

Art. 52

Remplacer les trois premiers alinéas de cet article par les dispositions suivantes :

« Sans préjudice de l'alinéa 4, les membres du conseil votent à haute voix ou par assis et levé.

Néanmoins, le vote se fait toujours à haute voix et par appel nominal sur l'ensemble de chaque résolution. Il en va de même chaque fois qu'un tiers des membres présents le demande.

Le règlement d'ordre intérieur peut prévoir un mode de scrutin équivalent au vote à haute voix ou au vote par assis et levé. Le vote exprimé mécaniquement est considéré comme équivalent au vote à haute voix et par appel nominal. Le vote à main levée est considéré comme équivalent au vote par assis et levé. »

Justification

Le présent sous-amendement vise à mieux distinguer les modes de votation non personnalisés (par assis et levé, vote à main levée) des modes de votation personnalisés (à haute voix et par appel nominal, vote électronique), en ramenant dans le texte certains principes existant dans la loi provinciale, dont la règle du vote à haute voix sur l'ensemble de chaque résolution. Cette dernière règle est un principe démocratique essentiel qui figure également à l'article 55 de la Constitution.

N° 27 DE M. DARAS

Art. 100bis

Compléter cet article par les alinéas suivants :

« Elle ne peut être démise que si le conseil adopte, à la majorité absolue de ses membres, une motion de méfiance dans laquelle sont présentés les six membres d'une nouvelle députation permanente.

Le vote sur cette motion ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai de quarante-huit heures à compter de son dépôt.

L'adoption de la motion emporte la démission de la députation permanente contestée, ainsi que l'installation des membres de la nouvelle députation permanente. »

Justification

Le principe de la responsabilité d'un organe exécutif à l'égard de l'assemblée qui l'a élu, tel qu'il figure dans l'article 100bis en projet, a pour corollaire incontournable que l'exécutif est obligé de se démettre s'il perd la confiance de sa majorité.

Precies om problemen met de meerderheid en het risico van een machtsvacuüm te voorkomen werd de constructieve motie van wantrouwen uitgedacht: om een uitvoerend orgaan ten val te brengen is het niet meer voldoende dat orgaan het vertrouwen te ontnemen met een gewone meerderheid van stemmen. Er moet voorzien worden in een vervanging en die vervanging moet door de assemblee goedgekeurd worden bij volstreekte meerderheid van al haar leden. Een alternatieve meerderheid is dus noodzakelijk.

De invoering van de constructieve motie van wantrouwen waarborgt dus de stabiliteit in geval van strikte toepassing van het principe van de verantwoordelijkheid. De nieuwe regels die gelden zowel op federaal vlak als op het niveau van de Gewesten en de Gemeenschappen, zijn daarvan het beste bewijs.

Nr. 28 VAN DE HEER DARAS

Art. 104

Paragraaf 1 van dit artikel vervangen als volgt:

« § 1. Elke bestendige deputatie wijst uit haar midden een voorzitter aan. Is er geen consensus, dan wordt de voorzitter bij geheime stemming en bij volstreekte meerderheid van de leden van de bestendige deputatie verkozen.

De gouverneur is lid van de bestendige deputatie maar is niet stemgerechtigd tenzij voor de toepassing van het voorgaande lid en tenzij de bestendige deputatie een rechtsprekende taak uitoefent. »

Verantwoording

Dit amendement wil het mogelijk maken dat de gouverneur niet langer de voorzitter van de bestendige deputatie moet zijn. Is de gouverneur voorzitter, dan kan zulks leiden tot problemen wanneer hij niet dezelfde politieke kleur heeft als de bestendige deputatie. De verkozen leden van de bestendige deputatie moeten dus de mogelijkheid krijgen een andere voorzitter dan de gouverneur te kiezen.

Ons amendement sluit evenwel niet uit dat de bestendige deputatie de gouverneur tot voorzitter kiest, aangezien hij lid blijft van de bestendige deputatie. De bestendige deputatie heeft dus de keuze. De gouverneur is daarenboven wel stemgerechtigd wanneer geen consensus kan worden bereikt over de verkiezing van de voorzitter.

Nr. 29 VAN DE HEER PINOIE EN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 4

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Dit artikel is overbodig. De eerste twee paragrafen zijn immers opgenomen in artikel 126 van dit wetsvoorstel. De twee volgende paragrafen maken deel uit van artikel 119. Bijgevolg kan het integraal worden opgeheven.

C'est précisément pour éviter les aléas d'une majorité et les risques d'un vide du pouvoir qu'a été imaginée la motion de méfiance constructive: pour réserver un exécutif, il ne suffit plus de lui retirer sa confiance à la majorité simple des votants; il faut lui fournir un remplaçant à la majorité absolue de tous les membres de l'assemblée. Une majorité de rechange est donc nécessaire.

L'introduction de la motion de méfiance constructive représente donc un gage de stabilité par rapport à l'application stricte du principe de responsabilité. La comparaison des expériences gouvernementales, au sein de l'État belge, d'une part, et dans les régions et les communautés, d'autre part, est là pour en attester.

N° 28 DE M. DARAS

Art. 104

Remplacer le § 1^{er} de cet article par ce qui suit:

« § 1^{er}. Chaque députation permanente désigne un président en son sein. À défaut de consensus, le président est élu au scrutin secret et à la majorité absolue des membres de la députation permanente.

Le gouverneur est membre de la députation permanente sans voix délibérative, sauf pour l'application de l'alinéa précédent et lorsque la députation permanente exerce une mission juridictionnelle. »

Justification

Le présent amendement vise à permettre que le gouverneur ne soit plus nécessairement le président de la députation permanente. La présidence exercée par le gouverneur peut en effet susciter des difficultés lorsque celui-ci n'est pas de la même couleur politique que la députation permanente. Il faut donc donner aux députés permanents élus la possibilité de se choisir un autre président que le gouverneur.

Notre amendement n'exclut toutefois pas que la députation permanente choisisse le gouverneur comme président, puisqu'il en reste membre. C'est là la liberté de l'exécutif provincial. Le gouverneur garde en outre une voix délibérative lors de l'élection du président en cas d'absence de consensus à ce sujet.

José DARAS.

N° 29 DE M. PINOIE ET MME VAN DER WILDT

Art. 4

Supprimer cet article.

Justification

Cet article est superflu. En effet, ses deux premiers paragraphes sont reproduits à l'article 126 de la loi proposée. Les deux paragraphes suivants font partie de l'article 119. L'article 4 peut donc être supprimé intégralement.

Nr. 30 VAN DE HEER PINOIE EN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 44

A. Het eerste lid van dit artikel vervangen als volgt:

« De provincieraad vergadert telkens als de aangelegenheden die onder zijn bevoegdheid vallen het vereisen en ten minste tien keer per jaar, de vergaderingen gewijd aan de begrotingsbesprekingen buiten beschouwing gelaten. »

Verantwoording

De provincieraad moet de mogelijkheid geboden worden ook te vergaderen tijdens de maanden juli en augustus.

B. Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidende:

« De voorzitter is tevens gehouden de raad bijeen te roepen op verzoek van de bestendige deputatie op de aangeduide dag en het aangeduide uur met de voorgestelde datum. »

Verantwoording

Naar analogie met artikel 86 van de nieuwe gemeentewet.

Nr. 31 VAN DE HEER PINOIE EN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 52

De eerste drie leden van dit artikel vervangen als volgt:

« Onverminderd het vierde lid stemmen de leden van de provincieraad mondeling of bij zitten en opstaan. »

Het reglement van orde kan een regeling invoeren die gelijkwaardig is met een mondelinge stemming. Als dusdanig worden beschouwd de mechanisch uitgebrachte naamstemmingen.

Ongeacht de bepalingen van het reglement van orde wordt er mondeling gestemd over elk besluit en telkens als een derde van de aanwezige leden hierom verzoekt. »

Verantwoording

Conform de huidige wetsbepaling blijft de mondelinge stemming of de stemming bij zitten en opstaan behouden. Het is evident dat bij een stemming over elk besluit in zijn geheel mondeling en bij naamafroeping wordt gestemd.

N° 30 DE M. PINOIE ET MME VAN DER WILDT

Art. 44

A. Remplacer le premier alinéa de cet article par la disposition suivante:

« Le conseil provincial s'assemble toutes les fois que l'exigent les affaires comprises dans ses attributions, et au moins dix fois par an, compte non tenu des réunions consacrées aux discussions du budget. »

Justification

Il faut donner au conseil provincial la possibilité de se réunir également durant les mois de juillet et d'août.

B. Compléter cet article par un nouvel alinéa, rédigé comme suit:

« Le président est également tenu de convoquer le conseil à la demande de la députation permanente, aux jour et heure indiqués et avec l'ordre du jour proposé. »

Justification

Nous proposons cette modification pour établir une analogie avec l'article 86 de la nouvelle loi communale.

N° 31 DE M. PINOIE ET MME VAN DER WILDT

Art. 52

Remplacer les trois premiers alinéas de cet article par les dispositions suivantes:

« Sans préjudice du quatrième alinéa, les membres du conseil votent à haute voix ou par assis et levé. »

Le règlement d'ordre intérieur peut prévoir un mode de scrutin équivalent au vote à haute voix. Sont considérés comme tels les votes nominatifs exprimés mécaniquement.

Nonobstant les dispositions du règlement d'ordre intérieur, le vote se fait à haute voix sur chaque décision dans son ensemble et chaque fois qu'un tiers des membres présents le demandent. »

Justification

Conformément à la disposition légale actuelle, le vote à haute voix ou par assis et levé est maintenu. Il est évident qu'en cas de vote sur chaque décision dans son ensemble, le scrutin a lieu à haute voix et par appel nominal.

Nr. 32 VAN DE HEER PINOIE EN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 65bis

Aan paragraaf 3 van dit artikel een vierde lid toevoegen luidend:

«Het vraagrecht kan geen betrekking hebben op dossiers van administratief toezicht ten aanzien van gemeenten en openbare centra voor maatschappelijk welzijn.»

Verantwoording

Het amendement strekt er toe te bepalen dat aangelegenheden die betrekking hebben op het administratief toezicht op de gemeenten niet het voorwerp kunnen uitmaken van het vraagrecht van de provincieraadsleden. Men moet immers vermijden dat dossiers die betrekking hebben op dergelijke aangelegenheden onnodig het voorwerp zouden uitmaken van een discussie in de provincieraad.

Nr. 33 VAN DE HEER PINOIE EN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 96

Het derde lid van § 2 van dit artikel vervangen als volgt:

«Wanneer voor een te begeven mandaat slechts één kandidaat werd voorgedragen, geschiedt de stemming in één ronde; in elk ander geval en indien na twee stemmingen geen kandidaat de meerderheid heeft verkregen, geschiedt de herstemming over de twee kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald; staken de stemmen bij de herstemming, dan is het lid dat de meeste anciënniteit heeft als lid van de bestendige deputatie verkozen.»

Verantwoording

Naar analogie met artikel 49 waar een gelijkaardige procedure werd vastgelegd met betrekking tot het voorzitterschap van de eerste vergadering van rechtswege van de volledig vernieuwde provincieraad, de tweede vrijdag die volgt op de dag van de verkiezingen.

Nr. 34 VAN DE HEER PINOIE EN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 113quater

Dit artikelaanvullen met een vierde, vijfde en zesde lid, luidende:

«Er wordt een eindafrekening gemaakt wanneer de provincieontvanger zijn ambt neerlegt. De bestendige deputatie legt de eindafrekening van de provincieont-

N° 32 DE M. PINOIE ET MME VAN DER WILDT

Art. 65bis

Compléter le § 3 de cet article par un quatrième alinéa, rédigé comme suit:

«Le droit d'interrogation ne peut pas porter sur des dossiers de tutelle administrative à l'égard de communes et de centres publics d'aide sociale.»

Justification

L'amendement vise à disposer que les matières relatives à la tutelle administrative des communes ne peuvent pas tomber sous le droit d'interrogation des conseillers provinciaux. Il faut éviter, en effet, que des dossiers concernant ces matières fassent inutilement l'objet d'une discussion au sein du conseil provincial.

N° 33 DE M. PINOIE ET MME VAN DER WILDT

Art. 96

Remplacer le troisième alinéa par ce qui suit:

«Si un seul candidat a été présenté pour un mandat à conférer, il est procédé à un seul tour de scrutin; dans tous les autres cas et si aucun candidat n'a obtenu la majorité après deux scrutins, il est procédé au ballottage entre les deux candidats qui ont obtenu le plus de voix; en cas de parité au ballottage, le membre qui compte le plus d'ancienneté en qualité de membre de la députation permanente est élu.»

Justification

Nous proposons cette modification pour établir une analogie avec l'article 49, qui prévoit une procédure semblable en ce qui concerne la présidence de la première réunion de plein droit du conseil provincial renouvelé intégralement, le deuxième vendredi qui suit le jour de l'élection.

N° 34 DE M. PINOIE ET MME VAN DER WILDT

Art. 113quater

Compléter cet article par un quatrième, un cinquième et un sixième alinéas, rédigés comme suit:

«Un compte de fin de gestion est établi lorsque le receveur provincial cesse définitivement d'exercer ses fonctions. Le compte de fin de gestion du receveur

vanger, in voorkomend geval samen met diens opmerkingen of, zo hij overleden is, die van zijn rechtverkrijgenden, voor aan de provincieraad die de eindafrekening afsluit en de provincieontvanger kwijting verleent of een tekort vaststelt.

De beslissing waarbij de eindrekening wordt afgesloten, wordt door de bestendige deputatie bij een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van de provincieontvanger of, zo hij overleden is, aan zijn rechtverkrijgenden; in voorkomend geval wordt daarbij een verzoek gevoegd om het tekort te vereffenen.

De beslissing van de provincieraad waarbij de eindrekening wordt afgesloten en aan de provincieontvanger kwijting wordt verleend, brengt van rechtswege de teruggave van de zekerheid mee. »

Verantwoording

Er dient in de provinciewet voorzien te worden wat er bij de ambtsneerlegging of het overlijden van de provincieontvanger gebeurt. In de hierboven voorgestelde tekst, die bovendien conform is aan de bepalingen van artikel 138bis van de nieuwe gemeentewet, dient de bestendige deputatie deze eindafrekening op te maken. Ze wordt nadien voorgelegd aan de provincieraad die tenslotte een kwijting verleent aan de provincieontvanger of een tekort vaststelt.

Zodra de kwijting gegeven wordt, dient van rechtswege de zekerheid die de provincieontvanger stelde bij een ambtsaanvaarding, teruggegeven te worden.

Nr. 35 VAN DE HEER PINOIE EN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 115

Het tweede lid van dit artikel vervangen als volgt :

« Aan het ontwerp van begroting van uitgaven en middelen wordt een algemene beleidsnota gehecht. Deze beleidsnota bevat minstens de beleidsprioriteiten en -doelstellingen, de begrotingsmiddelen en de termijn waarin deze prioriteiten en doelstellingen moeten gerealiseerd worden.

Het ontwerp van begroting en de bijhorende algemene beleidsnota worden aan ieder lid van de provincieraad besteld ten minste zeven vrije dagen vóór de dag van de vergadering waarop deze zullen worden besproken. »

Verantwoording

Met het oog op een transparantere besluitvorming, stelt dit artikel de verplichting in om een algemene beleidsnota te hechten aan het ontwerp van begroting dat ingevolge artikel 115 van de provinciewet door de bestendige deputatie wordt opgesteld.

Een vergelijkbare regeling bestaat al in de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk

provincial, accompagné, s'il y a lieu, de ses observations, ou, en cas de décès, de celles de ses ayants cause, est soumis par la députation permanente au conseil provincial, qui l'arrête, et qui déclare le receveur quitte ou fixe un débet.

La décision par laquelle le compte de fin de gestion est définitivement arrêté est notifiée sous pli recommandé à la poste au receveur provincial, ou, en cas de décès, à ses ayants cause, par les soins de la députation permanente, accompagné, s'il y a lieu, d'une invitation à solder le débet.

La décision qui arrête définitivement le compte de fin de gestion et déclare le receveur définitivement quitte emporte de plein droit la restitution du cautionnement. »

Justification

La loi provinciale doit indiquer ce qu'il y a lieu de faire lorsque le receveur provincial cesse d'exercer ses fonctions ou vient à décéder. Le texte proposé, qui correspond aux dispositions de l'article 138bis de la nouvelle loi communale, charge la députation permanente d'établir le compte de fin de gestion. Celui-ci est ensuite soumis au conseil provincial, qui déclare le receveur provincial quitte ou fixe un débet.

Le cautionnement fourni par le receveur provincial au moment de son entrée en fonction doit lui être restitué de plein droit dès qu'il a été déclaré quitte.

N° 35 DE M. PINOIE ET MME VAN DER WILDT

Art. 115

Remplacer le deuxième alinéa de cet article comme suit :

« Une note de politique générale est jointe au projet de budget des dépenses et des voies et moyens. La note de politique comprend au moins les priorités et les objectifs politiques, les moyens budgétaires et l'indication du délai dans lequel ces priorités et ces objectifs doivent être réalisés.

Le projet de budget et la note de politique générale qui l'accompagne sont distribués à tous les membres du conseil provincial, au moins sept jours francs avant la séance au cours de laquelle ils seront examinés. »

Justification

Afin d'améliorer la transparence du processus décisionnel, cet article introduit l'obligation de joindre une déclaration de politique générale au projet de budget qui doit être élaboré par la députation permanente en vertu de l'article 115 de la loi provinciale.

La loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, modifiée par la loi du 29 décembre 1988, contient déjà une

welzijn, zoals gewijzigd door de wet van 29 december 1988. Luidens artikel 88 van die wet wordt aan de begroting van ontvangsten en uitgaven die jaarlijks door de raad wordt opgesteld een algemene beleidsnota gehecht. Die verplichting moet de gemeenteraadsleden toelaten om met kennis van zaken hun goed- of afkeuring uit te spreken over de door de raad van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn opgestelde begroting. Ook artikel 79 van het reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers bepaalt dat de begroting van de verschillende ministeriële departementen moet vergezeld zijn van een beleidsnota waarin de beleidsobjectieven en de daartoe uitgetrokken middelen uitdrukkelijk zijn opgenomen.

De verplichting om een beleidsnota aan de begroting te hechten, bestaat met andere woorden al op nationaal en gemeentelijk niveau. De voordelen ervan zijn dat de raadsleden met meer kennis van zaken de begroting kunnen beoordelen en dat de leden van de bestendige deputatie, als college maar ook individueel, verantwoording afleggen voor het door hen gevoerde beleid.

Met het oog op een uitvoerige bespreking in de provincieraad moet de beleidsnota vooraf aan de raadsleden worden meegegeeld samen met het ontwerp van begroting. Om een effectieve controle op het voorgestelde beleid mogelijk te maken, spreekt het vanzelf dat de inhoud van de beleidsnota moet voldoen aan enkele minimale vereisten. De algemene beleidsnota zal daarom alleszins vermelden wat de beleidsprioriteiten en objectieven zijn van de bestendige deputatie, de bugettaire middelen die uitgetrokken worden om die doelstellingen te bereiken en een kalender van de voltooiing van die doelstellingen.

Nr. 36 VAN DE HEER PINOIE EN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 130

Paragraaf 1 van dit artikel aanvullen als volgt :

« De provinciegriffiers leggen de eed af in handen van de voorzitter van de provincieraad. »

Verantwoording

Sinds de wet van 6 juli 1987 is de provinciegriffier een provincieambtenaar geworden. Het is dan ook logisch dat hij zijn eed in de handen van de voorzitter van de provincieraad aflegt.

Nr. 37 VAN DE HEER PINOIE EN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 130ter

Dit artikel vervangen als volgt :

« Bij verhindering of afwezigheid van de provinciegriffier wordt hij vervangen door een ambtenaar van het provinciebestuur, door hem voorgedragen en aangenomen door de bestendige deputatie. »

disposition comparable. L'article 88 de cette loi dispose qu'une note de politique générale est jointe au budget des dépenses et des recettes que le conseil de l'aide sociale arrête chaque année. Cette obligation vise à donner aux conseillers communaux la possibilité d'approuver ou de rejeter en toute connaissance de cause le budget qui a été établi par le conseil du centre public d'aide sociale. L'article 79 du règlement de la Chambre des représentants stipule lui aussi que les budgets des différents départements ministériels doivent être accompagnés d'une note de politique mentionnant explicitement les objectifs politiques ainsi que les moyens affectés à leur réalisation.

En d'autres termes, l'obligation de joindre une note de politique au budget existe déjà aux niveaux national et communal. Grâce à elle, les conseillers peuvent apprécier le budget avec une meilleure connaissance des choses et les membres de la députation permanente sont appelés en tant que collègue, mais aussi individuellement et collectivement, à répondre de la politique qu'ils ont suivie.

Afin de rendre possible un examen approfondi au sein du conseil provincial, il faudra communiquer préalablement la note de politique générale aux conseillers, en même temps que le projet de budget. Le contenu de cette note devra évidemment satisfaire à certains critères minimaux si l'on veut assurer un contrôle efficace de la politique proposée. C'est pourquoi cette note indiquera en tout cas quelles sont les priorités politiques et les objectifs de la députation permanente et quels sont les moyens budgétaires prévus pour pouvoir atteindre ces objectifs. Elle contiendra également le calendrier suivant lequel ils seront réalisés.

N° 36 DE M. PINOIE ET MME VAN DER WILDT

Art. 130

Compléter le § 1^{er} de cet article par la disposition suivante :

« Les greffiers provinciaux prêtent serment entre les mains du président du conseil provincial. »

Justification

Depuis la loi du 6 juillet 1987, le greffier provincial est un fonctionnaire de la province. Il est donc logique qu'il prête serment entre les mains du président du conseil provincial.

N° 37 DE M. PINOIE ET MME VAN DER WILDT

Art. 130ter

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« En cas d'empêchement ou d'absence du greffier provincial, il est remplacé par un fonctionnaire de l'administration provinciale présenté par lui et agréé par la députation permanente. »

Verantwoording

Vroeger werd de provinciegriffier benoemd door de Koning en was het logisch dat de gouverneur zijn plaatsvervanger aanduidde. Sinds de wet van 6 juli 1987 is de provinciegriffier een provincieambtenaar geworden. Als hoofd van het provinciepersoneel komt het hem toe zijn vervanger voor te stellen.

Eric PINOIE.
Francy VAN DER WILDT.

Nr. 38 VAN MEVROUW LEDUC EN DE HEER VERGOTE

Art. 58

Het tweede lid van dit artikel vervangen als volgt :

«De voorzitter kan bovendien proces-verbaal opmaken tegen de overtreder en hem verwijzen naar de politierechtbank, die hem kan veroordelen tot een geldboete van één frank tot twintig frank, onverminderd andere gerechtelijke vervolgingen, indien daartoe grond bestaat.»

Verantwoording

De veroordeling tot een gevangenisstraf lijkt, buiten verhouding tot de grond van dit artikel, nl. de handhaving van de orde van de vergadering.

Nr. 39 VAN MEVROUW LEDUC EN DE HEER VERGOTE

Art. 63

Dit artikel aanvullen als volgt :

«Het is elk raadslid verboden rechtstreeks of onrechtstreeks deel te nemen aan enige dienst, heffing van rechten, levering of aanbesteding ten behoeve van de provincie.

Het is hem verboden als advocaat, notaris of zaakwaarnemer ten behoeve van de provincie te pleiten, raad te geven of op te treden in enige zaak. Hij kan echter werkzaam zijn in rechtsgedingen die tegen de provincie zijn ingesteld.»

Verantwoording

Naast de verbodsbepalingen moet het mogelijk zijn dat een raadslid de belangen van een cliënt kan verdedigen wanneer deze in een geding tegen de provincie betrokken is, zoals een parlementair als advocaat de belangen van een derde mag verdedigen tegen de Belgische Staat.

Justification

Le greffier provincial était nommé jadis par le Roi et il était donc logique que le gouverneur désigne son remplaçant. Mais comme, depuis la loi du 6 juillet 1987, le greffier provincial est un fonctionnaire de la province et comme il dirige le personnel de la province, il lui appartient maintenant de présenter lui-même son suppléant.

N° 38 DE MME LEDUC ET M. VERGOTE

Art. 58

Remplacer le deuxième alinéa de cet article par la disposition suivante :

«Le président peut, en outre, dresser procès-verbal à charge du contrevenant et le renvoyer devant le tribunal de police qui pourra le condamner à une amende d'un à vingt francs, sans préjudice d'autres poursuites judiciaires, s'il y a lieu.»

Justification

La condamnation à une peine de prison paraît disproportionnée par rapport au but visé par l'article, qui est de maintenir l'ordre dans l'assemblée.

N° 39 DE MME LEDUC ET M. VERGOTE

Art. 63

Compléter cet article par les dispositions suivantes :

«Il est interdit à tout membre du conseil de prendre part, directement ou indirectement, pour la province, à quelque service, perception de droit, fourniture ou adjudication que ce soit.

Il lui est interdit, en tant qu'avocat, notaire ou homme d'affaires, de plaider, d'aviser ou de suivre aucune affaire quelconque dans l'intérêt de la province. Il peut cependant intervenir dans les procès dirigés contre la province.»

Justification

Il doit être possible au conseiller de se soustraire aux interdictions prévues pour défendre les intérêts d'un client impliqué dans un procès contre la province, tout comme un parlementaire doit pouvoir défendre les intérêts d'un tiers contre l'État belge, en tant qu'avocat.

Nr. 40 VAN MEVROUW LEDUC EN DE HEER VERGOTE

Art. 114

In het eerste lid van dit artikel de woorden «het Gemeentekrediet van België» vervangen door de woorden «een door de Commissie van het Bank- en Financiewezen erkende financiële instelling».

Verantwoording

Het Gemeentekrediet bekleedt geen bevoorrechte positie ten opzichte van andere bankinstellingen.

Nr. 41 VAN MEVROUW LEDUC EN DE HEER VERGOTE

Art. 114ter

Dit artikel aanvullen met een lid, luidende :

«Aan de provincieraad wordt jaarlijks verslag gedaan over de activiteiten van de provinciebedrijven. Het activiteitenverslag en de rekeningen worden door de provincieraad goedgekeurd.

In geval van niet-goedkeuring zijn de provincieraadsleden die de provincie vertegenwoordigen in de organen van die bedrijven gehouden ontslag te nemen uit die functie.»

Verantwoording

Het is logisch dat het verslag en de rekeningen ter goedkeuring voorgelegd worden aan de provincieraad. In geval van slecht beheer lijkt het normaal dat diegenen die er mede voor verantwoordelijk zijn en die door de provincieraad gemandateerd waren, uit hun beheers- of controlefunctie ontheven worden.

Nr. 42 VAN MEVROUW LEDUC EN DE HEER VERGOTE

Art. 114quinquies (nieuw)

Een artikel 114quinquies (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 114quinquies. — De provincies kunnen toetreden tot instellingen en verenigingen die rechtspersoonlijkheid bezitten voor zover de werking ervan betrekking heeft op aangelegenheden die van provinciaal belang zijn.

De regels aangaande de oprichting, de werking, het beheer en de controle worden door de provincieraad vastgesteld.

N° 40 DE MME LEDUC ET M. VERGOTE

Art. 114

Au premier alinéa de cet article, remplacer les mots «la société anonyme Crédit communal de Belgique» par les mots «un établissement financier agréé par la Commission bancaire et financière».

Justification

Le Crédit communal n'occupe pas une position privilégiée par rapport aux autres établissements bancaires.

N° 41 DE MME LEDUC ET M. VERGOTE

Art. 114ter

Compléter cet article par un alinéa, rédigé comme suit :

«Chaque année les régies provinciales rendent compte au conseil provincial de leurs activités. Le conseil provincial approuve le rapport d'activité et les comptes.

S'il ne le fait pas, les conseillers provinciaux qui représentent la province au sein des organes de ces régies sont tenus de démissionner de leurs fonctions.»

Justification

Il est logique que les régies soumettent le rapport et les comptes au conseil provincial pour approbation. Il semble normal qu'en cas de mauvaise gestion, les personnes coresponsables, qui ont été mandatées par la province, démissionnent de leurs fonctions de gestion ou de contrôle.

N° 42 DE MME LEDUC ET M. VERGOTE

Art. 114quinquies (nouveau)

Il est inséré un nouvel article 114quinquies, rédigé comme suit :

«Art. 114quinquies. — Les provinces peuvent s'affilier à des institutions et des associations qui jouissent de la personnalité civile, dès lors que le fonctionnement de celles-ci se rapporte à des questions d'intérêt provincial.

Le conseil provincial définit les règles relatives à leur création, leur fonctionnement, leur gestion et au contrôle qui est exercé sur elles.

Aan de provincieraad wordt jaarlijks verslag gedaan over de activiteiten en worden de rekeningen voorgelegd.

Het activiteitenverslag en de rekening worden door de provincieraad goedgekeurd.

In geval van niet-goedkeuring zijn de provincieraadsleden die de provincie vertegenwoordigen in de organen van de verenigingen en instellingen gehouden ontslag te nemen uit die functie. »

Verantwoording

Thans ontsnappen de para-provinciale instellingen en V.Z.W.'s zowel aan het initiatiefrecht als aan het controlerecht van de provincies.

Het is niet verantwoord dat de provincies zouden participeren in verenigingen of rechtspersonen die functioneel geen betrekking hebben op provinciale aangelegenheden.

Analoog met het amendement sub 114^{ter} is het afleggen van verantwoordelijkheid van de beheerders en vertegenwoordigers die door de raad zijn gemandateerd inherent aan die functie.

Jeannine LEDUC.
Fons VERGOTE.

Nr. 43 VAN MEVROUW CORNET D'ELZIUS EN DE HEER DESMEDT

Na titel XIII een titel XIV (nieuw) invoegen onder het opschrift «De provinciale volksraadpleging», bestaande uit de volgende artikelen :

« Artikel 146

De provincieraad kan, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de provincieraadskiezers, beslissen de kiezers van de provincie te raadplegen over de aangelegenheden van provinciaal belang.

Het initiatief dat uitgaat van de provincieraadskiezers, moet gesteund worden door ten minste 10 pct. van de provincieraadskiezers.

Artikel 147

Elk verzoek tot het houden van een raadpleging op initiatief van de provincieraadskiezers moet bij aangetekende brief worden gericht aan de bestendige deputatie.

Bij het verzoek worden een gemotiveerde nota gevoegd en de stukken die de provincieraad kunnen voorlichten.

Chaque année ces institutions et associations rendent compte au conseil provincial de leurs activités et lui soumettent leurs comptes.

Le conseil provincial approuve le rapport d'activité et les comptes.

S'il ne le fait pas, les conseillers qui représentent la province au sein des organes de ces associations et institutions sont tenus de démissionner de leurs fonctions. »

Justification

Les institutions paraprovinciales et les A.S.B.L. échappent actuellement au droit d'initiative ainsi qu'au droit de contrôle des provinces.

Il ne serait pas normal que les provinces s'affilient à des associations ou à des personnes morales dont les fonctions sont sans rapport fonctionnel avec des questions d'intérêt provincial.

Par analogie avec l'amendement relatif à l'article 114^{ter}, le présent amendement précise que la responsabilité des administrateurs et des représentants mandatés par le conseil est inhérente à la fonction qu'ils exercent.

N° 43 DE MME CORNET D'ELZIUS ET M. DESMEDT

Insérer un titre XIV (nouveau) intitulé «De la consultation populaire provinciale» et contenant les articles suivants :

« Article 146

Le conseil provincial peut, soit d'initiative, soit à la demande des électeurs provinciaux, décider de consulter les électeurs de la province sur les matières d'intérêt provincial.

L'initiative émanant des électeurs provinciaux doit être soutenue par au moins 10 p.c. des électeurs provinciaux.

Article 147

Toute demande d'organisation d'une consultation à l'initiative des électeurs provinciaux doit être adressée par lettre recommandée à la députation permanente.

À la demande sont joints une note motivée et les documents de nature à informer le conseil provincial.

Artikel 148

Het verzoek is alleen dan ontvankelijk als het wordt ingediend door middel van een formulier afgegeven door de provincie en als het, buiten de naam van de provincie en de tekst van artikel 196 van het Strafwetboek, de volgende vermeldingen bevat:

1^o de vraag of vragen waarop de voorgenomen raadpleging betrekking heeft;

2^o de naam, voornamen, geboortedatum en woonplaats van eenieder die het verzoekschrift heeft ondertekend.

Artikel 149

Onmiddellijk na ontvangst van het verzoek onderzoekt de bestendige deputatie of het verzoek gesteund is door een voldoende aantal geldige handtekeningen.

Naar aanleiding van dat onderzoek schrapte de bestendige deputatie:

1^o de dubbele handtekeningen;

2^o de handtekeningen van de personen die niet de hoedanigheid van provincieraadskiezer hebben;

3^o de handtekeningen van de personen ten aanzien van wie de verschaftte gegevens ontoereikend zijn om toetsing van hun identiteit mogelijk te maken.

De controle wordt beëindigd wanneer het aantal geldige handtekeningen is bereikt.

Artikel 150

Aan de volksraadpleging kunnen alleen deelnemen de burgers van de provincie die voldoen aan de voorwaarden opgenoemd in artikel 1, § 1, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen.

De deelname is niet verplicht. Iedere deelnemer heeft recht op één stem.

De stemming is geheim.

De raadpleging kan enkel op een zondag plaatsvinden. De deelnemers worden tot de stemming toegelaten van 8 tot 13 uur. Degenen die zich vóór 13 uur in het stemlokaal bevinden, worden nog tot de stemming toegelaten.

Tot het opnemen van de stemmen wordt slechts overgegaan indien ten minste 40 pct. van de provincieraadskiezers aan de raadpleging hebben deelgenomen.

Artikel 151

Persoonlijke aangelegenheden en aangelegenheden betreffende de rekeningen, de begrotingen, de provinciebelastingen en retributies kunnen niet het onderwerp van een raadpleging zijn.

Article 148

La demande n'est recevable que pour autant qu'elle soit introduite au moyen d'un formulaire délivré par la province et qu'elle comprenne, outre le nom de la province et la reproduction de l'article 196 du Code pénal, les mentions suivantes:

1^o la ou les questions qui font l'objet de la consultation proposée;

2^o le nom, les prénoms, la date de naissance et le domicile de chacun des signataires de la demande.

Article 149

Dès la réception de la demande, la députation permanente examine si la demande est soutenue par un nombre suffisant de signatures valables.

La députation permanente raye à l'occasion de cet examen:

1^o les signatures en double;

2^o les signatures des personnes qui n'ont pas la qualité d'électeur provincial;

3^o les signatures des personnes dont les données fournies ne suffisent pas à permettre la vérification de leur identité.

Le contrôle est clos lorsque le nombre de signatures valables est atteint.

Article 150

Peuvent seuls participer à la consultation populaire les citoyens de la province qui satisfont aux conditions visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales.

La participation n'est pas obligatoire. Chaque participant a droit à une voix.

Le scrutin est secret.

La consultation ne peut avoir lieu que le dimanche. Les participants sont admis au scrutin de 8 à 13 h. Ceux qui se trouvent dans le local de vote avant 13 h, sont encore admis au scrutin.

Il n'est procédé au dépouillement que si au moins 40 p.c. des électeurs provinciaux ont participé à la consultation.

Article 151

Les questions de personne et les questions relatives aux comptes, aux budgets, aux taxes et rétributions provinciales ne peuvent faire l'objet d'une consultation.

Geen raadpleging kan worden georganiseerd in een periode van zestien maanden vóór de gewone vergadering van de kiezers voor de vernieuwing van de provincieraden. Bovendien kan geen raadpleging worden georganiseerd in een periode van veertig dagen vóór de rechtstreekse verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, de Raden en het Europees Parlement.

De kiezers kunnen slechts eenmaal om de zes maanden worden geraadpleegd, met een maximum van zes raadplegingen per zittingsperiode. Gedurende het tijdvak tussen twee vernieuwingen van de provincieraad kan slechts één volksraadpleging over hetzelfde onderwerp worden gehouden.

Artikel 152

Een verzoek tot het houden van een raadpleging wordt op de agenda van de eerstvolgende vergadering van de bestendige deputatie en van de provincieraad ingeschreven.

Tot de inschrijving wordt overgegaan nadat de controle, bedoeld in artikel 149, werd afgesloten.

Het college is verplicht tot inschrijving op de agenda van de provincieraad over te gaan, tenzij de provincieraad klaarblijkelijk in generlei opzicht bevoegd is om over het verzoek te beslissen.

Indien hieromtrent twijfel bestaat, beslist de provincieraad.

Artikel 153

Elke beslissing over het houden van een volksraadpleging wordt uitdrukkelijk gemotiveerd.

Het voorgaande lid is tevens van toepassing op elke beslissing die rechtstreeks betrekking heeft op een aangelegenheid die het onderwerp is geweest van een raadpleging.

Artikel 154

Ten minste één maand vóór de dag van de raadpleging stelt het provinciebestuur aan de inwoners een brochure ter beschikking waarin het onderwerp van de raadpleging op een objectieve manier wordt uiteengezet. Deze brochure bevat bovendien de gemotiveerde nota, bedoeld in artikel 147, tweede lid, alsmede de vraag of vragen waarover de inwoners zullen worden geraadpleegd.

Artikel 155

De vragen dienen op zulkdanige manier geformuleerd te zijn dat met ja of neen kan worden geantwoord.

Nulle consultation populaire ne peut être organisée au cours des 16 mois qui précèdent la réunion ordinaire des électeurs pour le renouvellement des conseils provinciaux. En outre, nulle consultation populaire ne peut être organisée au cours des 40 jours qui précèdent l'élection directe des membres de la Chambre des représentants, du Sénat, des Conseils et du Parlement européen.

Les électeurs ne peuvent être consultés qu'une seule fois par semestre et six fois au plus par législature. Au cours de la période qui s'étend d'un renouvellement des conseils provinciaux à l'autre, il ne peut être organisé qu'une seule consultation sur le même sujet.

Article 152

Une demande d'organisation d'une consultation populaire est inscrite à l'ordre du jour de la plus prochaine séance de la députation permanente et du conseil provincial.

Il est procédé à l'inscription après la clôture du contrôle visé à l'article 149.

La députation permanente est obligée de procéder à l'inscription à l'ordre du jour du conseil provincial à moins que celui-ci ne soit manifestement pas compétent, à aucun égard, pour décider de la demande.

S'il y a des doutes à ce sujet, c'est le conseil provincial qui décide.

Article 153

Toute décision sur l'organisation d'une consultation populaire fait l'objet d'une motivation formelle.

L'alinéa précédent s'applique également à toute décision qui concerne directement une question qui a fait l'objet d'une consultation.

Article 154

Au moins un mois avant le jour de la consultation, l'administration provinciale met à la disposition des habitants une brochure présentant le sujet de la consultation populaire de manière objective. Cette brochure comporte en outre la note motivée, visée à l'article 147, alinéa 2, ainsi que la ou les questions sur lesquels les habitants seront consultés.

Article 155

Les questions doivent être formulées de manière à ce qu'il puisse y être répondu par oui ou non.

Artikel 156

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de nadere procedureregels voor het houden van een provinciale volksraadpleging, naar analogie van de procedure bedoeld in de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen voor de verkiezing van de provincieraadsleden.

Artikel 157

De Koning bepaalt de wijze waarop de uitslag van de raadpleging aan de bevolking bekendgemaakt wordt.

Verantwoording

Dit amendement heeft tot doel een volksraadpleging in te voeren op het niveau van de provincie, hetzij op initiatief van de provincieraad, hetzij op verzoek van een bepaald aantal burgers uit de provincie (10 pct. van de provincieraadskiezers).

De voorgestelde bepalingen zijn nagenoeg een kopie van het systeem van de gemeentelijke volksraadpleging, dat in de gemeentewet werd ingevoegd door de wet van 10 april 1995 (artikelen 318 tot 329 van de gemeentewet).

Door de burgers te betrekken bij het provinciaal debat via de organisatie van volksraadplegingen over onderwerpen van provinciaal belang, wordt het wellicht mogelijk die burgers te verzoenen met een instelling die hoe langer hoe meer miskend wordt.

De volksraadpleging is natuurlijk geen referendum zodat het de provincieraad steeds vrij zal staan het advies van de provincieraadskiezers al dan niet te volgen. Nu men overall de mond vol heeft over het dichten van de kloof tussen de politiek en de burgers, is het absoluut noodzakelijk die burgers nauwer te betrekken bij de debatten over maatschappelijke thema's.

De democratie kan pas ten volle werken indien de burger rechtstreeks zijn mening te kennen kan geven zonder een beroep te moeten doen op de techniek van de volksvertegenwoordiging. Bij verkiezingen kiest de burger niet enkel voor een persoon, hij maakt ook een keuze tussen de diverse politieke programma's. Daar geeft hij evenwel slechts zijn mening over het algemene beleid dat moet worden gevoerd. De burgers beseffen daarvan niet altijd de draagwijdte en kunnen de toepassing ervan ook niet controleren.

Men moet de bevolking de mogelijkheid bieden haar mening duidelijk te kennen te geven over een bepaald onderwerp. Het door ons voorgestelde artikel 155 bepaalt trouwens dat de vragen op zulkdanige manier geformuleerd moeten zijn dat met ja of neen kan worden geantwoord.

Article 156

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres les dispositions particulières relatives à la procédure d'organisation d'une consultation populaire provinciale par analogie avec la procédure visée à la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales pour l'élection des conseillers provinciaux.

Article 157

Le Roi fixe les modalités suivant lesquelles les résultats de la consultation sont portés à la connaissance du public.

Justification

Le présent amendement a pour objet d'instaurer la consultation populaire au niveau provincial à l'initiative soit du conseil provincial, soit d'un nombre déterminé de citoyens de la province (10 p.c. des électeurs provinciaux).

Les dispositions proposées sont calquées sur le système de la consultation populaire communale, qui a été inséré dans la loi communale par la loi du 10 avril 1995 (articles 318 à 329 de la loi communale).

Associer les citoyens au débat provincial à travers l'organisation de consultations populaires sur des sujets d'intérêt provincial permettra de réconcilier ceux-ci avec une institution de plus en plus méconnue.

La consultation populaire n'est évidemment pas un référendum, de sorte que le conseil provincial restera toujours libre de suivre ou non l'avis exprimé par les électeurs de la province. Toutefois, à l'heure où l'on parle de sensibiliser davantage les citoyens à la vie politique, il est impératif de les associer plus étroitement aux grands débats d'idées.

La démocratie ne pourra pleinement s'exercer que si le citoyen peut directement donner son avis sans passer par la technique de la représentation. Lors des échéances électorales, l'électeur ne choisit pas simplement une personne, il se prononce également sur les choix politiques exprimés dans les programmes. Cependant, il s'agit là simplement d'un avis sur la politique générale à mener. Les citoyens n'en perçoivent pas toujours bien la portée et ne peuvent en contrôler l'application.

On doit permettre à la population de s'exprimer clairement sur un objet précis. L'article 155 que nous proposons prévoit d'ailleurs que les questions doivent être formulées de manière à ce qu'il puisse y être répondu par oui ou non.

Christine CORNET D'ELZIUS.
Claude DESMEDT.

Nr. 44 VAN MEVROUW **THIJS** C.S.

Art. 44

Dit artikel aanvullen met een vierde lid, luidende :

« *De voorzitter is tevens gebonden de raad bijeen te roepen op verzoek van de Bestendige Deputatie op de aangeduide dag en het aangeduide uur met de voorgestelde agenda.* »

Verantwoording

Naar analogie van artikel 86 van de gemeentewet (samenroeping van de gemeenteraad door het College van Burgemeester en Schepenen) kan de Bestendige Deputatie de provincieraad bijeenroepen.

Nr. 45 VAN MEVROUW **THIJS** C.S.

Art. 50

In § 2 van dit artikel de woorden «De provincieraad kan in zijn midden commissies oprichten...» vervangen door de woorden «De provincieraad richt in zijn midden commissies op...».

Verantwoording

Door het zo te formuleren verplicht men de provincieraad om commissies op te richten.

Nr. 46 VAN MEVROUW **THIJS** C.S.

Art. 56bis

Dit artikel doen luiden als volgt :

« *Na elke vergadering van de provincieraad wordt een beknopt verslag van de beraadslagingen en besluiten opgesteld, met inbegrip van de uitslag van de stemmingen. Bij naamstemmingen wordt de stemverhouding van de raadsleden vermeld. Dit beknopt verslag wordt uiterlijk na zeven vrije dagen na de vergadering aan de raadsleden toegezonden.* »

Verantwoording

Voor de duidelijkheid en de discussie achteraf is het aangewezen dat de stemverhouding van de raadsleden wordt weergegeven.

Nr. 47 VAN MEVROUW **THIJS** C.S.

Art. 60

Dit artikel doen vervallen en vervangen door artikel 52bis (nieuw), luidende :

« *Indien bij benoeming of de voordracht van kandidaten de vereiste meerderheid niet wordt verkregen*

N° 44 DE MME **THIJS** ET CONSORTS

Art. 44

Compléter cet article par un quatrième alinéa rédigé comme suit :

« *Le président est également tenu de convoquer le conseil à la demande de la députation permanente aux jour et heure indiqués, avec l'ordre du jour proposé.* »

Justification

Ce sous-amendement prévoit que la députation permanente peut convoquer le conseil provincial comme l'article 86 de la loi communale prévoit que le collège des bourgmestre et échevins peut convoquer le conseil communal.

N° 45 DE MME **THIJS** ET CONSORTS

Art. 50

Au § 2 de cet article, remplacer les mots «peut créer» par le mot « crée ».

Justification

Cette modification oblige le conseil provincial à créer des commissions.

N° 46 DE MME **THIJS** ET CONSORTS

Art. 56bis

Rédiger cet article comme suit :

« *Après chaque réunion du conseil provincial, un rapport succinct des délibérations, y compris du résultat des votes, est rédigé. En cas de votes nominatifs, il mentionne le détail des votes des conseillers. Ce rapport succinct est transmis aux conseillers au plus tard sept jours francs après la réunion.* »

Justification

Pour clarifier les choses et simplifier la discussion ultérieure, il convient de reproduire le détail des votes des conseillers.

N° 47 DE MME **THIJS** ET CONSORTS

Art. 60

Supprimer cet article et le remplacer par un article 52bis (nouveau), rédigé comme suit :

« *En cas de nomination ou de présentation de candidats, si la majorité requise n'est pas obtenue au*

bij een eerste stemming, heeft de herstemming plaats over de kandidaten die de meeste stemmen hebben behaald.

Te dien einde maakt de voorzitter een lijst op met tweemaal zoveel namen als er benoemingen of voordrachten moeten geschieden.

De stemmen kunnen alleen uitgebracht worden op de kandidaten die op deze lijst voorkomen.

De benoeming of de voordracht geschiedt bij meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen heeft de oudste kandidaat de voorkeur.»

Verantwoording

In artikel 52 wordt de wijze van stemmen bepaald, die nader georganiseerd wordt in het reglement van orde. Wat betreft de benoeming of voordracht van kandidaten worden de bepalingen voorzien in artikel 101 N.G.W. overgenomen in een nieuw artikel 52bis.

Nr. 48 VAN MEVROUW **THIJS C.S.**

Art. 63

Het laatste lid van dit artikel vervangen als volgt :

«De bovenstaande bepalingen zijn mede van toepassing op de griffier en op de leden van de bestendige deputatie.»

Verantwoording

De onverenigbaarheden die gelden voor de provincieraadsleden worden uitgebreid tot de leden van de bestendige deputatie daar zij bij de verkiezing tot bestendig afgevaardigde ophouden provincieraadslid te zijn (artikel 101bis) en dus niet meer onder deze onverenigbaarheden vallen.

Nr. 49 VAN MEVROUW **THIJS C.S.**

Art. 65

Het tweede lid van dit artikel vervangen als volgt :

«Hij benoemt alle personeelsleden van het provinciebestuur wier benoeming niet bij de wet wordt geregeld. Hij kan die bevoegdheden aan de bestendige deputatie opdragen, behalve voor:

— de benoemingen bij wijze van aanwerving in vast verband voor functies waaraan een weddeschaal A5 of A10 verbonden is;

— de benoeming bij wijze van aanwerving in vast verband in de functies directeur, inspecteur en hoofdinspecteur in het provinciaal onderwijs.

premier tour du scrutin, il est procédé à un scrutin de ballottage entre les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix.

À cet effet, le président dresse une liste contenant deux fois autant de noms qu'il y a de nominations ou de présentations à faire.

Les suffrages ne peuvent être donnés qu'aux candidats portés sur cette liste.

La nomination ou la présentation a eu lieu à la pluralité des voix. En cas de parité des voix, le plus âgé des candidats est préféré.»

Justification

L'article 52 définit le type de scrutin, dont les modalités d'organisation sont fixées dans le règlement d'ordre intérieur. Pour la nomination ou la présentation de candidats, nous avons repris les dispositions de l'article 101 de la nouvelle loi communale dans un article 52bis nouveau.

N° 48 DE MME **THIJS ET CONSORTS**

Art. 63

Remplacer le dernier alinéa de cet article par ce qui suit :

«Les dispositions qui précèdent sont applicables au greffier et aux membres de la députation permanente.»

Justification

Les incompatibilités qui frappent les conseillers provinciaux sont étendues aux membres de la députation permanente. En effet, une fois élus députés permanents, ceux-ci cessent de siéger comme conseillers provinciaux (art. 101bis), ils ne tombent plus alors sous le coup de ces incompatibilités.

N° 49 DE MME **THIJS ET CONSORTS**

Art. 65

Remplacer le deuxième alinéa de cet article par ce qui suit :

«Il nomme tous les agents de l'administration provinciale dont la nomination n'est pas réglée par la loi. Il peut déléguer ces compétences à la députation permanente, sauf pour :

— les nominations par voie de recrutement à titre définitif à des fonctions auxquelles est attaché un barème A5 ou A10;

— la nomination par voie de recrutement à titre définitif aux fonctions de directeur, d'inspecteur et d'inspecteur principal dans l'enseignement provincial.

Hij is bevoegd voor het opleggen van tuchtstraffen aan alle personeelsleden door hem benoemd.

Hij kan zijn bevoegdheden ter zake aan de bestendige deputatie opdragen behalve voor de tuchtstraffen vanaf tuchtschorsing ten aanzien van de ambten waarvan het benoemingsrecht bij toepassing van dit artikel niet kan worden gedelegeerd aan de bestendige deputatie. »

Verantwoording

De actuele tekst, die een delegatie toelaat doch daarbij geen restricties stelt, geeft aanleiding tot onduidelijkheden en betwistingen met betrekking tot de mogelijke omvang van de delegatie (algemene of specifieke delegatie, welk is de draagwijdte van de toegelaten delegatie?). Om deze redenen is het wenselijk de restricties van de toegelaten delegatie uitdrukkelijk in de tekst te vermelden.

Nr. 50 VAN MEVROUW **THIJS** C.S.

Art. 75 en 77

De artikelen 75 en 77 doen vervallen en vervangen door een nieuw artikel 75, luidende :

«De provincieraad kiest de wijze waarop de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen of diensten worden gegund en stelt de voorwaarden vast.

Hij kan de bevoegdheden voor de opdrachten die betrekking hebben op het dagelijks beheer van de provincie overdragen aan de bestendige deputatie, binnen de perken van de daartoe op de gewone begroting ingeschreven kredieten.

In spoedeisende gevallen die voortvloeien uit niet te voorzien omstandigheden, kan de bestendige deputatie, op eigen initiatief, de in het eerste lid bedoelde bevoegdheden van de raad uitoefenen. Zijn besluit wordt medegedeeld aan de provincieraad die er op zijn eerstvolgende vergadering akte van neemt.

De bestendige deputatie stelt de procedure in en gunt de opdracht. Het kan aan de overeenkomst iedere wijziging aanbrengen die het bij de uitvoering nodig acht, in zover hieruit geen bijkomende uitgaven van meer dan 10 pct. voortvloeien. »

Verantwoording

— De actuele tekst van de artikelen 75 en 77 van de provinciewet maakt enkel gewag van «werken» en laat de «leveringen en diensten», die een belangrijke categorie van de provinciale overheidsopdrachten vertegenwoordigen, onbesproken.

Het is noodzakelijk dat ook voor laatstgenoemde overheidsopdrachten een regeling en een mogelijkheid tot delegatie aan de Bestendige Deputatie worden uitgewerkt.

— Om betwistingen te vermijden is het noodzakelijk dat de Provinciewet een exacte bevoegdheidsverdeling inzake overheidsopdrachten bevat tussen de Raad en de Bestendige Deputatie.

Il est habilité à infliger des peines disciplinaires à tous les agents nommés par lui.

Il peut déléguer ses compétences en la matière à la députation permanente, sauf pour ce qui est des peines disciplinaires à partir de la suspension disciplinaire visant les fonctions pour lesquelles le droit de nomination ne peut être délégué à la députation permanente en application du présent article. »

Justification

Le texte actuel, qui autorise une délégation, mais sans imposer la moindre restriction, peut engendrer des imprécisions et des contestations concernant l'étendue possible de la délégation (délégation générale ou spécifique? Quelle est la portée de la délégation autorisée?). C'est pourquoi il est souhaitable de mentionner expressément dans le texte les restrictions apportées à la délégation autorisée.

N° 50 DE MME **THIJS** ET CONSORTS

Art. 75 et 77

Supprimer ces articles et les remplacer par un nouvel article 75, rédigé comme suit :

«Le conseil provincial choisit le mode d'adjudication des marchés publics de travaux, de fournitures ou de services et en arrête les conditions.

Il peut déléguer ces compétences à la députation permanente pour les marchés qui portent sur la gestion journalière de la province, dans les limites des crédits inscrits à cet effet au budget ordinaire.

En cas d'urgence résultant de circonstances imprévues, la députation permanente peut exercer, de sa propre initiative, les compétences du conseil visées au premier alinéa. Sa décision est communiquée au conseil provincial, qui en prend acte dès sa première réunion.

La députation permanente engage la procédure et attribue le marché. Elle peut apporter au contrat toute modification qu'elle juge nécessaire au cours de son exécution, pour autant qu'il n'en résulte pas des dépenses supplémentaires de plus de 10 p.c. »

Justification

— Le texte actuel des articles 75 et 77 de la loi provinciale ne parle que de «travaux» et passe sous silence les «fournitures et services», qui représentent une catégorie importante des marchés publics provinciaux.

Il importe de mettre également au point, pour ces derniers marchés, une réglementation et une possibilité de délégation à la députation permanente.

— Pour prévenir toute contestation, il faut prévoir, dans la loi provinciale, une répartition précise des compétences en matière de marchés publics entre le conseil et la députation permanente.

De actuele tekst leidt zelfs voor opdrachten van werken, doch vooral voor opdrachten van leveringen en diensten, tot interpretatiemoeilijkheden en betwistingen.

— De actuele tekst is niet meer aangepast aan het huidige rechtsverkeer.

Om die reden ook is een regeling voor hoogdringende werken en voor wijzigingen van opdrachten noodzakelijk.

Nr. 51 VAN MEVROUW **THIJS** C.S.

Art. 78

Dit artikel doen luiden als volgt :

« De wegen die thans behoren tot de grote wegen, worden door de Koning ingedeeld bij de gewestwegen of de provinciewegen, nadat de bestendige deputatie gehoord wordt.

Die indeling heeft tot gevolg toekenning om niet van de eigendom van de bedoelde wegen.

De Koning doet de indeling, hetzij ineens, hetzij in verscheidene keren. »

Verantwoording

Volgens de nieuwe visie op een herindeling van het wegennet waarbij de provincies verder een rol van wegbeheerder zouden toebedeeld krijgen, heeft het geen zin hen wettelijk te verbieden gewestwegen of gemeentewegen over te nemen.

Nr. 52 VAN MEVROUW **THIJS** C.S.

Art. 96

In § 2 van dit artikel de derde zin van het eerste lid vervangen als volgt : *« Hiervoor dient per mandaat een gedagtekende akte van voordracht te worden neergelegd in handen van de voorzitter van de raad of bij verkiezing van de bestendig afgevaardigden op de installatievergadering in handen van de gouverneur, uiterlijk drie dagen vóór de vergadering waar de verkiezing van één of meer bestendig afgevaardigden op de dagorde van de raad staat. »*

Verantwoording

De verkiezing van de bestendig afgevaardigden heeft plaats in de installatievergadering die volgt op de vernieuwing van de raad. Het indienen van de gedagtekende akte kan op dat moment niet gebeuren bij de voorzitter van de raad daar de oude voorzitter niet meer in functie is en de nieuwe voorzitter nog niet is verkozen. Daarom wordt in dat geval voorgesteld om de akten van voordracht in te dienen bij de provinciegriffier of bij de gouverneur.

Le texte actuel peut engendrer des difficultés d'interprétation et des contestations, même pour les marchés de travaux, mais ce risque existe surtout pour les marchés de fournitures et de services.

— Le texte actuel n'est plus adapté aux relations juridiques actuelles.

C'est pourquoi une réglementation s'impose pour ce qui est des travaux urgents et des modifications de marchés.

N° 51 DE MME **THIJS** ET CONSORTS

Art. 78

Rédiger cet article comme suit :

« Le classement entre la région et les provinces des routes faisant actuellement partie de la grande voirie est réglé par le Roi, les députations permanentes entendues.

Il emporte attribution, à titre gratuit, de la propriété desdites routes.

Le Roi procède au classement, soit en une fois, soit par étapes. »

Justification

Il serait absurde, compte tenu de la nouvelle manière de concevoir le reclassement du réseau routier, dans le cadre duquel on continuerait d'attribuer aux provinces un rôle de gestionnaire des routes, de leur interdire par la voie légale de reprendre à leur charge des routes régionales ou communales.

N° 52 DE MME **THIJS** ET CONSORTS

Art. 96

Remplacer le texte de la troisième phrase du premier alinéa du § 2 de cet article par la disposition suivante : *« Un acte de présentation daté doit, pour chaque mandat, être déposé à cet effet entre les mains du président du conseil ou, pour l'élection des députés permanents au cours de la séance d'installation, entre les mains du gouverneur, au plus tard trois jours avant la séance du conseil à l'ordre du jour de laquelle figure l'élection d'un ou plusieurs députés permanents. »*

Justification

L'élection des députés permanents a lieu au cours de la séance d'installation qui suit le renouvellement du conseil. À ce moment-là, l'acte daté ne peut pas être déposé entre les mains du président du conseil, car l'ancien président n'est plus en fonction et le nouveau n'a pas encore été élu. C'est pourquoi nous proposons que l'on prévoie que les actes de présentation doivent être déposés, dans ce cas-là, entre les mains du greffier provincial ou du gouverneur.

Nr. 53 VAN MEVROUW **THIJS** C.S.

Art. 101

In het tweede lid van dit artikel het woord «aanvaarding» vervangen door het woord «akteneming».

Verantwoording

Gebruik van aangepaste terminologie.

Nr. 54 VAN MEVROUW **THIJS** C.S.

Art. 104

Paragraaf 4 van dit artikel aanvullen als volgt :

«De bestendige deputatie wijst de rapporteur aan die het dossier inleidt en die de voorstellen formuleert.»

Verantwoording

Indien, zoals in het voorliggend wetsvoorstel, de gouverneur geen stemrecht meer heeft en de bestendige deputatie uit 6 leden blijft bestaan dan wordt de kans op staking van stemmen, en dus het verwerpen van het voorstel, groter. De manier waarop het voorstel geformuleerd wordt, wordt dan ook belangrijker. Daarom wordt hier de bepaling ingevoerd dat de rapporteur uiteindelijk het voorstel waarover gestemd zal worden, formuleert.

Nr. 55 VAN MEVROUW **THIJS** C.S.

Art. 118

Dit artikel aanvullen als volgt :

«De briefwisseling van de provincie wordt ondertekend door de voorzitter van de bestendige deputatie en medeondertekend door de provinciegriffier.

De voorzitter kan de ondertekening van bepaalde stukken schriftelijk opdragen aan één of meer leden van de bestendige deputatie. Die opdracht kan te allen tijde door de voorzitter worden herroepen.

De bestendig afgevaardigde aan wie de opdracht is gegeven, moet boven zijn handtekening, naam en functie melding maken van die opdracht.

De bestendige deputatie kan de provinciegriffier machtigen de medeondertekening van bepaalde stukken op te dragen aan één of meerdere ambtenaren van de provincie.

N° 53 DE MME **THIJS** ET CONSORTS

Art. 101

Remplacer le second alinéa de cet article par ce qui suit :

« Cette démission ne devient effective qu'après que le conseil provincial en a pris acte. »

Justification

Il convient d'utiliser la terminologie appropriée.

N° 54 DE MME **THIJS** ET CONSORTS

Art. 104

Compléter le § 4 de cet article par la disposition suivante :

« La députation permanente désigne le rapporteur qui présente le dossier et formule les propositions. »

Justification

La loi proposée retire le droit de vote au gouverneur, mais elle ne modifie pas le nombre des membres de la députation permanente qui reste fixé à 6. Dès lors, il risque d'y avoir plus fréquemment partage des voix lors des votes et, donc, rejet des propositions en question. Par conséquent, la formulation des propositions jouera un rôle plus important. C'est pourquoi l'amendement prévoit que c'est finalement le rapporteur qui doit formuler les propositions à mettre aux voix.

N° 55 DE MME **THIJS** ET CONSORTS

Art. 118

Compléter cet article par le texte suivant :

« La correspondance de la province est signée par le président de la députation permanente et contresignée par le greffier provincial.

Le président peut déléguer par écrit la signature de certains documents à un ou plusieurs membres de la députation permanente. Il peut révoquer cette délégation à tout moment.

La mention de la délégation doit précéder la signature, le nom et la qualité du député permanent titulaire de la délégation.

La députation permanente peut autoriser le greffier provincial à déléguer le contreseing de certains documents à un ou plusieurs fonctionnaires de la province.

Deze opdracht geschiedt schriftelijk; de provincieraad wordt daarvan op de hoogte gebracht tijdens zijn eerstvolgende vergadering.

De ambtenaar aan wie de opdracht is gegeven, moet boven zijn handtekening, zijn naam en zijn functie melding maken van die opdracht, op alle stukken die hij ondertekent.»

Verantwoording

Dit naar analogie van de regeling voorzien in de nieuwe gemeentewet (artikelen 109, 110, en 111).

Nr. 56 VAN MEVROUW **THIJS** C.S.

Art. 118bis (nieuw)

Een artikel 118bis (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 118bis. — De bestendige deputatie is verantwoordelijk voor de zorg voor het archief van het provinciebestuur. Het beheer ervan wordt toevertrouwd aan de provinciale archivaris. De provinciegriffier houdt toezicht over het beheer.»

Verantwoording

Artikel 120 van de huidige provinciewet bepaalt dat de griffier belast is met de bewaring van het archief. De bewaring is echter maar één aspect van de zorg voor het provinciaal archief. Onder archiefzorg verstaan we de bestuurlijke verantwoordelijkheid voor de nakoming van de bij wet opgelegde verplichtingen, in het bijzonder voor:

- a) de veilige bewaring van de archiefbescheiden en de terbeschikkingstelling van de nodige ruimte daarvoor;
- b) de speciale inrichting van deze ruimte;
- c) de aanstelling van personeel;
- d) de vaststelling van voorschriften voor het beheer;
- e) het aanvragen van de nodige gelden bij de instantie die bevoegd is voor het vaststellen van de begroting;
- f) de ontsluiting en het ter beschikking stellen van de archiefbescheiden door degenen die met het beheer zijn belast;
- g) de vaststelling van de regelen in verband met de openbaarheid van de archiefbescheiden.

De opdrachten van de griffier zijn echter steeds omvangrijker geworden en hij kan dus moeilijk veel tijd besteden aan dit aspect van zijn functie. Deze taak wordt beter overgenomen door een universitair geschoolde archivaris, zoals dit in vele provincies reeds het geval is.

Krachtens artikel 1, eerste lid van de archiefwet van 24 juni 1955, kunnen de provinciebesturen hun archief ofwel neerleggen in het Rijksarchief, ofwel vrijstelling hiervan bekomen, zodat ze een eigen openbare archiefdienst kunnen oprichten.

Cette délégation est faite par écrit; le conseil provincial en est informé au cours de sa plus prochaine séance.

La mention de la délégation doit précéder la signature, le nom et la qualité du fonctionnaire délégué sur tous les documents qu'il signe.»

Justification

Le régime proposé est analogue à celui qui est défini par la nouvelle loi communale (articles 109, 110 et 111).

N° 56 DE MME **THIJS** ET CONSORTS

Art. 118bis (nouveau)

Insérer un article 118bis(nouveau), rédigé comme suit :

«Art. 118bis. — La députation permanente est responsable de l'organisation des archives de l'administration provinciale. La gestion de ces archives est confiée à l'archiviste provincial. Le greffier provincial contrôle la gestion.»

Justification

L'article 120 de la loi provinciale prévoit que le greffier a la garde des archives. Cependant, la garde ne constitue qu'une facette de l'organisation des archives provinciales. Par «organisation des archives», nous entendons la responsabilité administrative de l'exécution des obligations légales, en particulier sur les points suivants :

- a) la conservation des documents d'archives dans des conditions de sécurité suffisantes, ce qui signifie que l'on doit disposer de locaux suffisants;
- b) l'équipement approprié de ces locaux;
- c) la désignation du personnel;
- d) la définition de prescriptions en matière de gestion;
- e) les demandes de fonds nécessaires auprès des autorités qui sont compétentes pour fixer les moyens budgétaires;
- f) rendre les documents d'archives accessibles et communicables à ceux qui sont chargés de la gestion;
- g) la définition de prescriptions en rapport avec la publicité des documents d'archives.

Néanmoins, comme le greffier a vu ses missions prendre sans cesse de l'ampleur, il lui est difficile de consacrer beaucoup de temps à cet aspect de sa fonction. Il faudrait donc que la tâche en question soit confiée à un archiviste ayant une formation universitaire, comme c'est déjà le cas dans de nombreuses provinces.

En vertu de l'article 1^{er}, premier alinéa, de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives, les administrations provinciales peuvent soit déposer leurs archives aux archives de l'État, soit obtenir une dispense leur permettant de créer elles-mêmes un service d'archives publiques.

Nr. 57 VAN MEVROUW **THIJS** C.S.

Art. 130bis

Het zevendelid van dit artikel vervangen als volgt :

« *De wedde van de provinciegriffier wordt vastgesteld door de provincieraad in de schaal verbonden aan het ambt van gemeentesecretarissen van gemeenten ingedeeld in de hoogste klasse. De bepalingen betreffende de bezoldigingsregeling en de voorwaarden tot toekenning en vergoedingen aan het personeel van de ministeries zijn van toepassing op de provinciegriffier.* »

Verantwoording

Daar de provinciegouverneur nu benoemd wordt door de raad en hij dus behoort tot het provinciepersoneel, is het logisch dat zijn wedde vastgesteld wordt door de raad en niet langer bij een koninklijk besluit dat ofwel te laat verscheen of dat technisch niet volledig in orde was. En tevens vallen zij momenteel buiten elke sociaal overleg zodat hun wedde ook niet meer werd geherwaardeerd zoals wel gebeurd is voor de gemeentesecretarissen en de -ontvangers.

De wedde van de provinciegriffier wordt nu gekoppeld aan deze van de gemeentesecretarissen van gemeenten ingedeeld bij de hoogste klasse (bezoldigingsregeling van de gemeentesecretaris, artikel 28 N.G.W.) om aan deze tekortkomingen tegemoet te komen.

Nr. 58 VAN MEVROUW **THIJS** C.S.

Art. 130ter

Dit artikel vervangen als volgt :

« *Bij verhindering of afwezigheid van de provinciegriffier wordt hij vervangen door een ambtenaar van het provinciebestuur, voorgedragen en aangenomen door de bestendige deputatie.* »

Verantwoording

De huidige voordracht van de vervanger van de provinciegriffier is achterhaald. Vroeger werd de provinciegriffier benoemd door de Koning en was het logisch dat de gouverneur zijn plaatsvervanger aanwees. Sinds de wet van 6 juli 1987 is de provinciegriffier een provincieambtenaar geworden zodat het nu meer aangewezen is dat de bestendige deputatie zijn plaatsvervanger aanwijst.

Erika **THIJS**.
Jacques D'HOOGHE.
Ludwig CALUWE.

N° 57 DE MME **THIJS** ET CONSORTS

Art. 130bis

Remplacer le septième alinéa de cet article par les dispositions suivantes :

« *Le conseil provincial fixe le traitement du greffier provincial suivant l'échelle attachée à la fonction de secrétaire communal des communes de la catégorie supérieure. Les dispositions relatives au statut pécuniaire et aux conditions d'octroi d'indemnités au personnel des ministères sont applicables au greffier provincial.* »

Justification

Comme le greffier provincial est nommé actuellement par le conseil et qu'il fait partie, dès lors, du personnel de la province, il est logique que son traitement soit fixé par le conseil et non par un arrêté royal, lequel était publié trop tard ou présentait des lacunes sur le plan technique. De plus, comme les greffiers provinciaux sont exclus actuellement de toute concertation sociale, leur traitement n'a pas non plus été revalorisé comme celui des secrétaires communaux et des receveurs communaux.

Pour pallier ces lacunes, le traitement du greffier provincial est lié maintenant à celui des secrétaires communaux des communes de la catégorie supérieure (régime de traitement applicable au secrétaire communal, art. 28 N.L.C.).

N° 58 DE MME **THIJS** ET CONSORTS

Art. 130ter

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« *En cas d'empêchement ou d'absence du greffier provincial, il est remplacé par un fonctionnaire de l'administration provinciale, présenté par le gouverneur et agréé par la députati on permanente.* »

Justification

La procédure existante de présentation du remplaçant du greffier provincial est dépassée. Le greffier provincial était nommé jadis par le Roi, et il était logique, dès lors, que le gouverneur désigne son remplaçant, mais comme, depuis la loi du 6 juillet 1987, le greffier provincial est un fonctionnaire de la province, il est plus indiqué que son remplaçant soit désigné par la députati on permanente.

Nr. 59 VAN DE REGERING

Art. 55

Dit artikel vervangen als volgt :

« De vergadering wordt door de voorzitter geopend en gesloten.

Tenzij het reglement van orde anders bepaalt, wordt bij het openen van elke vergadering voorlezing gedaan van de notulen van de vorige vergadering.

In elk geval worden de notulen ten minste zeven vrije dagen vóór de dag van de vergadering ter inzage van de leden van de raad gelegd. In spoedeisende gevallen worden de notulen samen met de agenda ter inzage gelegd.

Elk lid heeft het recht om tijdens de vergadering bezwaren tegen de redactie in te brengen.

Worden de bezwaren gegrond bevonden, dan wordt de griffier ermee belast, staande de vergadering of uiterlijk in de eerstvolgende vergadering, een nieuwe redactie voor te leggen die in overeenstemming is met het besluit van de raad.

Indien geen bezwaren worden ingebracht voor het einde van de vergadering, zijn de notulen goedgekeurd en zij worden overgeschreven zoals in artikel 119 bepaald is.

Telkens wanneer de raad het gewenst acht, worden de notulen geheel of gedeeltelijk staande de vergadering opgemaakt en door de aanwezige leden ondertekend. »

Nr. 60 VAN DE HEER PINOIE EN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 57

Dit artikel vervangen als volgt :

« § 1. Behalve in spoedeisende gevallen geschiedt de oproeping schriftelijk en aan huis, ten minste zeven vrije dagen voor de dag van de vergadering; zij vermeldt de agenda en de voorstellen van beslissing.

Deze termijn wordt evenwel tot drie vrije dagen teruggebracht voor de toepassing van artikel 47, derde lid.

N° 59 DU GOUVERNEMENT

Art. 55

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« La séance est ouverte et close par le président.

Sauf stipulation contraire dans le règlement d'ordre intérieur, il est donné lecture du procès-verbal de la précédente séance, à l'ouverture de chaque séance.

Dans tous les cas, le procès-verbal est mis à la disposition des conseillers sept jours francs au moins avant le jour de la séance. Dans les cas d'urgence, il est mis à la disposition en même temps que l'ordre du jour.

Tout membre a le droit, pendant la séance, de réclamer contre sa rédaction.

Si la réclamation est adoptée, le greffier est chargé de présenter, séance tenante ou, au plus tard, dans la séance suivante, une nouvelle rédaction, conformément à la décision du conseil.

Si la séance s'écoule sans réclamation, le procès-verbal est approuvé et transcrit comme stipulé à l'article 119.

Chaque fois que le conseil le juge convenable, le procès-verbal est rédigé séance tenante, en tout ou en partie, et signé par les membres présents. »

N° 60 DE M. PINOIE ET MME VAN DER WILDT

Art. 57

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Sauf les cas d'urgence, la convocation se fait par écrit et à domicile, au moins sept jours francs avant celui de la réunion; elle contient l'ordre du jour et les propositions de décision.

Ce délai est toutefois ramené à trois jours francs pour l'application de l'article 47, troisième alinéa.

De agendapunten dienen voldoende duidelijk omschreven te zijn.

§ 2. *Voor elk agendapunt worden alle stukken die erop betrekking hebben ter plaatse ter inzage gelegd van de leden van de provincieraad vanaf het verzenden van de agenda.*

§ 3. *Een punt dat niet op de agenda voorkomt, mag niet in bespreking worden gebracht, behalve in spoedeisende gevallen wanneer het geringste uitstel gevaar zou kunnen opleveren.*

Tot spoedbehandeling kan niet worden besloten dan door ten minste twee derden van de aanwezige leden; de namen van die leden worden in de notulen vermeld.

§ 4. *Elk voorstel dat niet op de agenda voorkomt, moet uiterlijk vijf vrije dagen voor de vergadering overhandigd worden aan de voorzitter van de bestendige deputatie; het moet vergezeld zijn van een verklarende nota of van elk document dat de raad kan voorlichten. De voorzitter deelt de aanvullende agendapunten overwijd mee aan de leden van de raden.*

§ 5. *Van de mogelijkheid vermeld in het vorig lid, kan geen gebruik worden gemaakt door een lid van de bestendige deputatie.»*

Verantwoording

Het lijkt ons beter de bewoordingen op dit vlak van de nieuwe gemeentewet over te nemen (art. 87). Deze handelwijze biedt ontegensprekelijk verschillende voordelen: uniforme interpretaties, duidelijkheid, ...

Bovendien bevat de thans voorgestelde tekst een aantal onjuistheden die weggewerkt worden door de overname van de bewoordingen van de nieuwe gemeentewet. Zo bijvoorbeeld § 3 waarvan het nut ons niet onmiddellijk duidelijk is. Alle dossiers, of ze nu voorgedragen worden door de bestendige deputatie of door een provincieraadslid, dienen immers ter inzage te liggen voor de provincieraadsleden vanaf de dag van het versturen van de agenda van de volgende provincieraad.

Nr. 61 VAN DE HEER PINOIE EN MEVROUW VAN DER WILDT

Art. 57bis

Dit artikel vervangen als volgt :

« Plaats, dag, tijdstip en agenda van de vergaderingen van de provincieraad worden ter kennis gebracht van het publiek door aanplakking aan het provinciehuis, binnen dezelfde termijnen als die vermeld in de artikel 57 met betrekking tot de bijeenroeping van de provincieraad.

De pers en de belangstellende inwoners van de provincie worden op hun verzoek en binnen een nog

Les points de l'ordre du jour doivent être définis avec suffisamment de clarté.

§ 2. *Pour chaque point de l'ordre du jour, toutes les pièces s'y rapportant sont mises à la disposition, sans déplacement, des membres du conseil provincial dès l'envoi de l'ordre du jour.*

§ 3. *Un point ne figurant pas à l'ordre du jour ne peut être mis en discussion en séance, sauf dans les cas d'urgence, lorsque le moindre report pourrait soulever un danger.*

L'urgence ne peut être décidée que par les deux tiers au moins des membres présents; leur nom est inséré au procès-verbal.

§ 4. *Toute proposition étrangère à l'ordre du jour doit être remise au président de la députation permanente au moins cinq jours francs avant l'assemblée; elle doit être accompagnée d'une note explicative ou de tout document propre à éclairer le conseil. Le président transmet sans délai les points complémentaires de l'ordre du jour aux membres du conseil.*

§ 5. *Il est interdit à un membre de la députation permanente de faire usage de la faculté prévue à l'alinéa précédent.»*

Justification

Il nous semble préférable de reprendre, pour ce qui est de ce point, les termes de la nouvelle loi communale (art. 87). Cette manière de procéder offre sans aucun doute plusieurs avantages: interprétation uniforme, clarté, ...

En outre, le texte actuel de la proposition comporte une série d'inexactitudes que l'on peut éliminer en reprenant les termes de la nouvelle loi communale. Nous pensons notamment au § 3, dont l'utilité ne nous paraît pas évidente à première vue. En effet, tous les dossiers, qu'ils soient présentés par la députation permanente ou par un membre du conseil provincial, doivent être mis à la disposition des conseillers provinciaux à partir du jour de l'envoi de l'ordre du jour du conseil provincial suivant.

N° 61 DE M. PINOIE ET MME VAN DER WILDT

Art. 57bis

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« Le lieu, jour, heure et l'ordre du jour des séances du conseil provincial sont portés à la connaissance du public par voie d'affichage à l'hôtel provincial, dans les mêmes délais que ceux prévus à l'article 57 relatif à la convocation du conseil provincial.

La presse et les habitants intéressés de la province sont, à leur demande et dans un délai utile, informés

lopende termijn, op de hoogte gesteld van de agenda van de provincieraad, eventueel tegen betaling van een vergoeding die niet meer mag bedragen dan de kostprijs. Die nog lopende termijn geldt niet voor de punten die aan de agenda worden toegevoegd na het verzenden van de oproeping overeenkomstig artikel 57, § 1, tweede lid.

Het reglement van orde kan nog andere wijzen van bekendmaking voorschrijven. »

Verantwoording

De verwoording van het opgenomen artikel 57bis is te onduidelijk en kan aanleiding geven tot misvattingen. Daarom lijkt het ons ook beter om ook hier om de bepalingen van artikel 87bis van de nieuwe gemeentewet over te nemen.

Een eerste onduidelijkheid betreft de term «media». Dit begrip wordt echter nergens gedefinieerd. Een verwijzing naar de «pers» biedt het voordeel terug te kunnen vallen op de jurisprudentie van de nieuwe gemeentewet.

De laatste volzin van artikel 57bis is dan weer totaal onduidelijk: is het op verzoek van de «media» dat de agenda aan andere belangstellende wordt megedeeld? Dit kan toch niet de bedoeling zijn. Derhalve is het beter de bepalingen van de nieuwe gemeentewet over te nemen.

Eric PINOIE.
Francy VAN DER WILDT.

Nr. 62 VAN DE HEREN D'HOOGHE EN CALUWE

A. In artikel 47, eerste alinea, de woorden «De provincieraad mag niet beraadslagen of besluiten ...» vervangen door de woorden «De provincieraad mag niet besluiten ...».

B. In artikel 47, tweede alinea, de woorden «..., op geldige wijze beraadslagen en besluiten ...» vervangen door de woorden «..., op geldige wijze besluiten ...».

Verantwoording

Indien de provincieraad niet in aantal is om te stemmen, wordt hier aan de provincieraad toch de mogelijkheid gelaten om te beraadslagen zonder over te gaan tot stemmingen.

Jacques D'HOOGHE.
Ludwig CALUWE.

Nr. 63 VAN DE HEER NOTHOMB

Art. 65

Het eerste lid van dit artikel vervangen als volgt:

«De raad regelt alles wat van provinciaal belang is; hij beraadslaagt en besluit over elk ander onderwerp

de l'ordre du jour du conseil provincial, moyennant éventuellement paiement d'une redevance qui ne peut excéder le prix de revient. Ce délai utile ne s'applique pas pour des points qui sont ajoutés à l'ordre du jour après l'envoi de la convocation conformément à l'article 57, § 1^{er}, premier alinéa.

Le règlement d'ordre intérieur peut prévoir d'autres modes de publication. »

Justification

La formulation de l'actuel article 57bis est trop imprécise et elle peut donner lieu à des interprétations erronées. Il nous semble, dès lors, préférable de reprendre ici également les dispositions de l'article 87bis de la nouvelle loi communale.

La première imprécision concerne la notion de «média» qui n'est définie nulle part. L'utilisation du terme «presse» permet de s'appuyer sur la jurisprudence de la nouvelle loi communale.

La dernière phrase de l'article 57bis est elle aussi équivoque: est-ce à la demande des «média» que l'ordre du jour est communiqué à d'autres intéressés? Si oui, cela ne peut pas entrer dans les intentions déclarées. Il est donc préférable de reprendre les dispositions de la nouvelle loi communale.

N° 62 DE MM. D'HOOGHE ET CALUWÉ

A. À l'article 47, premier alinéa, le texte suivant «Le conseil ne peut délibérer ni prendre de résolution ...» est remplacé par «Le conseil ne peut prendre de résolution ...».

B. À l'article 47, deuxième alinéa, le texte suivant «..., délibérer ...» est remplacé par «..., décider ...».

Justification

Le présent amendement permet, au conseil provincial, lorsque le nombre de conseillers provinciaux présents n'est pas suffisant, de délibérer sans voter ensuite.

N° 63 DE M. NOTHOMB

Art. 65

Modifier le premier alinéa de cet article comme suit:

«Le conseil règle tout ce qui est d'intérêt provincial; il délibère sur tout autre objet relevant des attri-

dat tot de bevoegdheid van de provincie behoort of dat hem door hetzij de hogere overheid, hetzij een of meer gemeenten wordt voorgelegd. »

Verantwoording

De provincie moet zich kunnen uitspreken over de uitoefening van bepaalde bevoegdheden, de toepassing van bepaalde verordeningen of de uitvoering van bepaalde beleidslijnen, wanneer de federale overheid, de gewest- of gemeenschapsinstanties maar ook een of meer gemeenten aan de provincie bepaalde onderwerpen voorleggen.

Dit amendement is verantwoord indien het amendement nr. 9 van de heer Mouton, dat artikel 81 wil doen vervallen, wordt aangenomen.

Nr. 64 VAN DE HEER NOTHOMB

Art. 101bis

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Het parallelisme met de federale en gewestelijke bepalingen dat artikel 101bis wil invoeren, is niet wenselijk voor de provincie waar het mandaat van raadslid gemakkelijker gecumuleerd kan worden met het mandaat van lid van de permanente deputatie.

Deze onverenigbaarheid van mandaten zou bovendien tot gevolg hebben dat het aantal provincieraadsleden met 60 moet stijgen, wat zeker niet de bedoeling is van dit voorstel.

Nr. 65 VAN DE HEER NOTHOMB

Na titel XIII een titel XIV (nieuw) toevoegen onder het opschrift «De provinciale volksraadpleging», bestaande uit de volgende artikelen :

«Art. 146. — De provincieraad kan besluiten volksraadplegingen te houden over onderwerpen van provinciaal belang.

Deze raadpleging moet worden gehouden wanneer twee derde van de leden van de provincieraad dat wensen.

Art. 147. — Aan de volksraadpleging kunnen alleen deelnemen de burgers van de provincie die voldoen aan de voorwaarden opgenoemd in artikel 1, § 1, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen.

De deelname is niet verplicht. Iedere deelnemer heeft recht op één stem.

De stemming is geheim.

De raadpleging kan enkel op een zondag plaatsvinden. De deelnemers worden tot de stemming toegelaten van 8 tot 13 uur. Degenen die zich vóór 13 uur in het stemlokaal bevinden, worden nog tot de stemming toegelaten.

butions provinciales ou qui lui est soumis soit par l'autorité supérieure, soit par une ou plusieurs communes. »

Justification

La province doit pouvoir gérer, par délégation du pouvoir fédéral, régional ou communautaire, mais aussi d'une ou de plusieurs communes, l'exercice de certaines compétences ou l'application de certains règlements, ou la mise en œuvre de certaines politiques.

Cet amendement est justifié si l'amendement n° 9 de M. Mouton supprimant l'article 81 est adopté.

N° 64 DE M. NOTHOMB

Art. 101bis

Supprimer cet article.

Justification

Le parallélisme visé à l'article 101bis avec les dispositions fédérales et régionales n'est pas indiqué au niveau provincial où le mandat de conseiller est plus aisément cumulable avec celui de député permanent.

De plus, cette incompatibilité de mandat entraînerait une augmentation de 60 conseillers provinciaux, ce qui n'est pas le but recherché par la présente proposition.

N° 65 DE M. NOTHOMB

À la suite du titre XIII, ajouter un titre XIV (nouveau) intitulé «De la consultation populaire» et contenant les articles suivants :

«Art. 146. — Le conseil provincial peut décider d'organiser des consultations populaires sur des sujets d'intérêt provincial.

Cette consultation doit être organisée lorsque 2/3 des membres du conseil provincial le souhaitent.

Art. 147. — Peuvent seuls participer à la consultation populaire les citoyens de la province qui satisfont aux conditions visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales.

La participation n'est pas obligatoire. Chaque participant a droit à une voix.

Le scrutin est secret.

La consultation ne peut avoir lieu que le dimanche. Les participants sont admis au scrutin de 8 à 13 heures. Ceux qui se trouvent dans le local de vote avant 13 heures sont encore admis au scrutin.

Tot het opnemen van de stemmen wordt slechts overgegaan indien ten minste 50 pct. van de provincieraadskiezers aan de raadpleging hebben deelgenomen.

Art. 148. — Persoonlijke aangelegenheden en aangelegenheden betreffende de rekeningen kunnen niet het onderwerp van een raadpleging zijn.

Geen raadpleging kan worden georganiseerd in een periode van zestien maanden vóór de gewone vergadering van de kiezers voor de vernieuwing van de provincieraden. Bovendien kan geen raadpleging worden georganiseerd in een periode van veertig dagen vóór de rechtstreekse verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, de Raden en het Europees Parlement.

De kiezers kunnen slechts eenmaal om de zes maanden worden geraadpleegd. Gedurende het tijdvak tussen twee vernieuwingen van de provincieraad kan slechts één volksraadpleging over hetzelfde onderwerp worden gehouden.

Art. 149. — Een verzoek tot het houden van een raadpleging wordt op de agenda van de eerstvolgende vergadering van de provincieraad ingeschreven.

De permanente deputatie is verplicht tot inschrijving op de agenda van de provincieraad over te gaan.

Art. 150. — Elke beslissing over het houden van een volksraadpleging wordt uitdrukkelijk gemotiveerd.

Het voorgaande lid is tevens van toepassing op elke beslissing die rechtstreeks betrekking heeft op een aangelegenheid die het onderwerp is geweest van een raadpleging.

Art. 151. — Ten minste één maand vóór de dag van de raadpleging stelt het provinciebestuur aan de inwoners een brochure ter beschikking waarin het onderwerp van de raadpleging op een objectieve manier wordt uiteengezet. Deze brochure bevat bovendien de vraag of vragen waarover de inwoners zullen worden geraadpleegd.

Art. 152. — De vragen moeten op zulkdanige manier geformuleerd zijn dat met ja of neen kan worden geantwoord.

Art. 153. — De Koning bepaalt bij een in Minister-raad overlegd besluit de nadere procedureregels voor het houden van een provinciale volksraadpleging, naar analogie van de procedure bedoeld in de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen voor de verkiezing van de provincieraadsleden.

Il n'est procédé au dépouillement que si au moins 50 p.c. des électeurs provinciaux ont participé à la consultation.

Art. 148. — Les questions de personnes et les questions relatives aux comptes ne peuvent faire l'objet d'une consultation.

Nulle consultation populaire ne peut être organisée au cours des seize mois qui précèdent la réunion ordinaire des électeurs pour le renouvellement des conseils provinciaux. En outre, nulle consultation populaire ne peut être organisée au cours des quarante jours qui précèdent l'élection directe des membres de la Chambre des représentants, du Sénat, des Conseils et du Parlement européen.

Les électeurs ne peuvent être consultés qu'une seule fois par semestre. Au cours de la période qui s'étend d'un renouvellement des conseils provinciaux à l'autre, il ne peut être organisé qu'une seule consultation sur le même objet.

Art. 149. — Une demande d'organisation d'une consultation populaire est inscrite à l'ordre du jour de la plus prochaine séance du conseil provincial.

La députation permanente est obligée de procéder à l'inscription à l'ordre du jour du conseil provincial.

Art. 150. — Toute décision sur l'organisation d'une consultation populaire fait l'objet d'une motivation formelle.

L'alinéa précédent s'applique également à toute décision qui concerne directement une question qui a fait l'objet d'une consultation.

Art. 151. — Au moins un mois avant le jour de la consultation, l'administration provinciale met à disposition des habitants une brochure présentant le sujet de la consultation populaire de manière objective. Cette brochure comporte en outre la ou les questions sur lesquelles les habitants seront consultés.

Art. 152. — Les questions doivent être formulées de manière à ce qu'il puisse être répondu par oui ou par non.

Art. 153. — Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres les dispositions particulières relatives à la procédure d'organisation d'une consultation provinciale, par analogie avec la procédure visée à la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales pour l'élection des conseillers provinciaux.

Art. 154. — De Koning bepaalt de wijze waarop de uitslag van de raadpleging aan de bevolking bekendgemaakt wordt. »

Verantwoording

Dit amendement wil het beginsel van de volksraadpleging opnemen in de provinciewet, zoals dat gebeurd is in de gemeentewet met de wet van 10 april 1995.

Er is echter een aanzienlijk verschil met de gemeentelijke volksraadpleging aangezien de provinciale volksraadpleging alleen kan worden gehouden wanneer twee derde van de leden van de provincieraad dat wensen, terwijl de gemeentewet bepaalt dat de gemeenteraad hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van ten minste 10 pct. van de gemeenteraadskiezers kan besluiten om de kiezers van de gemeente te raadplegen.

Nr. 66 VAN DE HEER NOTHOMB

Art. 66

In § 3, eerste volzin, van dit artikel de woorden «verschillende gemeenten» vervangen door de woorden «een meerderheid van de gemeenten».

Nr. 67 VAN DE HEER DARAS

(Subamendement op het subamendement nr. 8, B, van de heer Mouton)

Art. 66

In de tekst voorgesteld voor § 3 de woorden «waarin de provincie participeert» vervangen door de woorden «waarin de provincie rechtstreeks of zijdelings participeert».

Art. 154. — Le Roi fixe les modalités suivant lesquelles les résultats de la consultation sont portés à la connaissance du public. »

Justification

Le présent amendement vise à reproduire au niveau provincial le principe de la consultation populaire tel qu'il a été intégré par la loi du 10 avril 1995 dans la loi communale.

L'initiative d'organiser la consultation populaire diffère toutefois de façon sensible de celle qui est présentée dans la loi communale dans la mesure où cette consultation ne peut être organisée que lorsque 2/3 des membres du conseil provincial le souhaitent alors que, dans la loi communale, le conseil communal peut, soit d'initiative, soit à la demande d'au moins 10 p.c. des électeurs communaux, décider de consulter les électeurs de la commune.

N° 66 DE M. NOTHOMB

Art. 66

Au § 3, 1^{re} phrase, de cet article, remplacer les mots «plusieurs communes» par les mots «une majorité des communes».

Charles-Ferdinand NOTHOMB.

N° 67 DE M. DARAS

(Sous-amendement au sous-amendement n° 8, B, de M. Mouton)

Art. 66

Dans le texte proposé pour le § 3, remplacer les mots «au sein desquelles la province participe» par les mots «au sein desquelles la province participe directement ou indirectement».

José DARAS.